



**PHILIPS**

HR3752  
HR3756  
HR3757

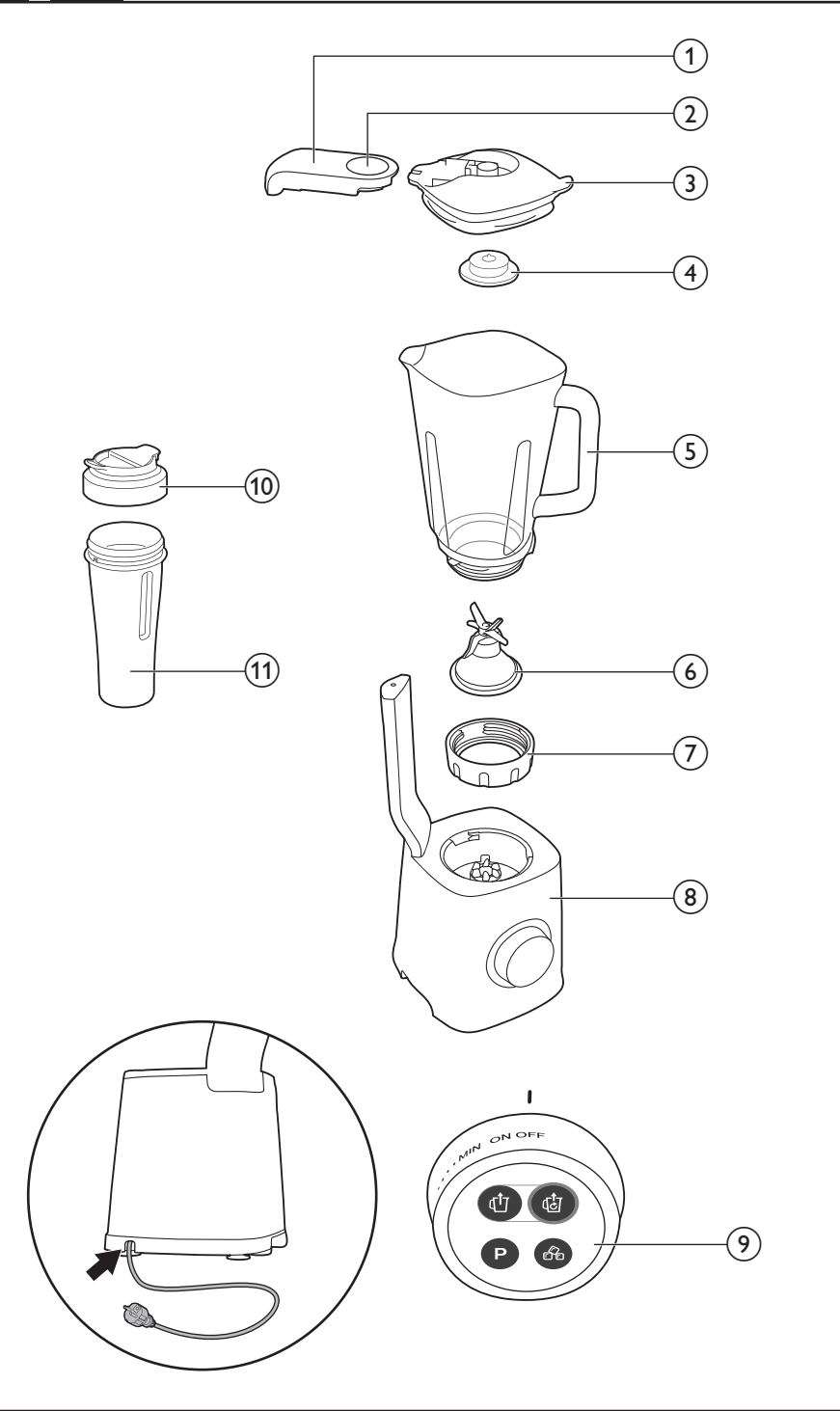


EN	User manual	7
KO	사용 설명서	14
TC	使用手冊	20

TH	คู่มือผู้ใช้	25
36	راهنمای کاربر	FA
42	دليل المستخدم	AR



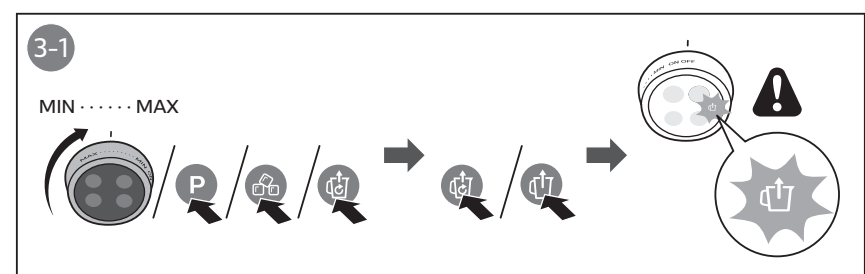
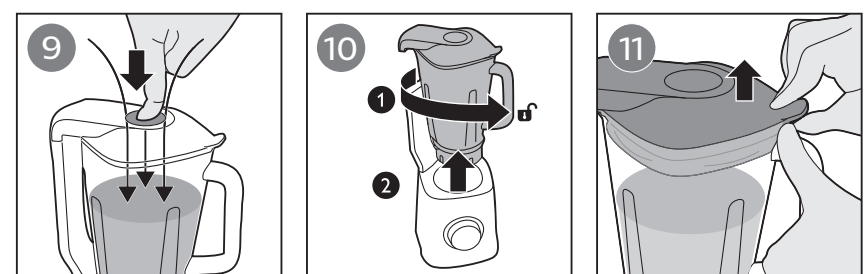
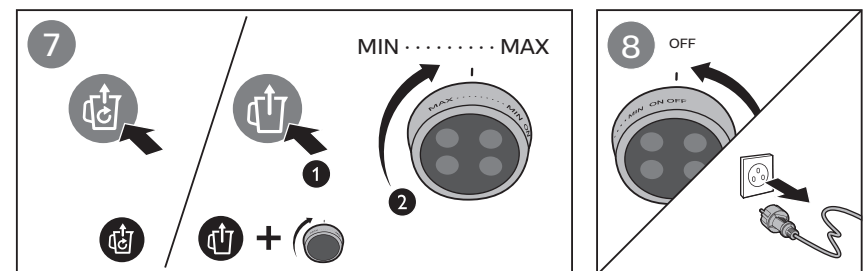
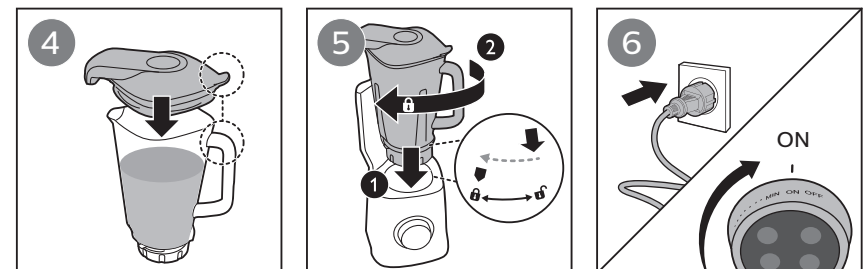
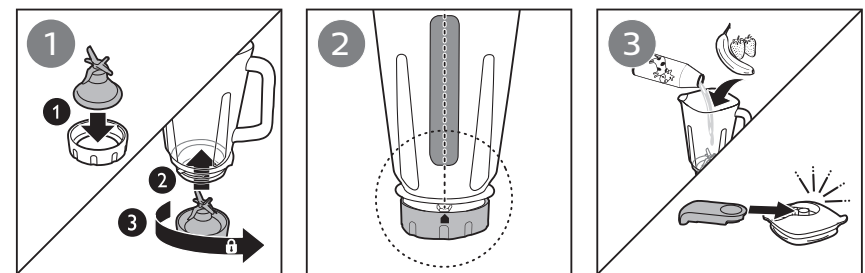
1



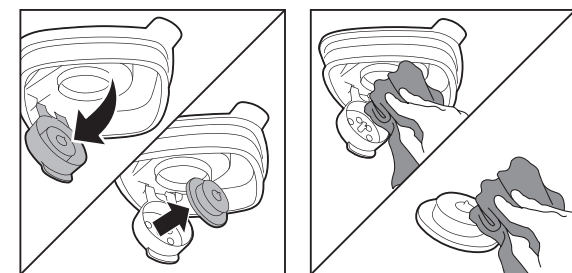
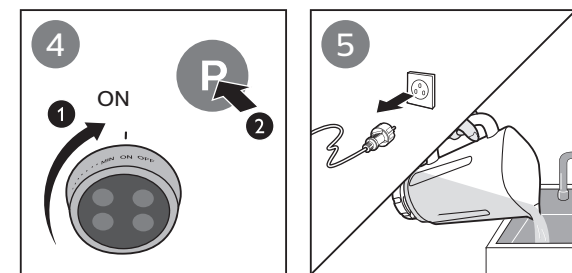
2



3 +



4



	✓	✓	✓	
	✗	✓	✓	
	✗	✗	✓	

5

		 (MAX)		
<40 °C		1000 ml	+	60 sec
		1800 ml	+	60 sec
		1800 ml	MAX	35-45 sec
		8 x		60 sec

# 1 Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

## Warning

- Do not misuse the appliance to avoid potential injury.
- Do not pour hot liquid into the blender as it can be ejected out of the appliance due to a sudden steaming.
- Do not touch the sharp blades when the appliance is plugged in. If the blades get stuck, unplug the appliance before you remove the ingredients. Be careful when handling the sharp cutting blades, emptying the jar and during cleaning.
- Switch off and unplug the appliance from the power supply before:
  - Removing the jar from the base, changing accessories or approaching parts that move in use.
  - Assembling, disassembling or cleaning it.
  - It is left unattended.
- Do not immerse the motor unit or vacuum lid in water or any other liquid.
- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug or the mains cord is damaged or has visible cracks. If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Make sure the blade unit is securely fastened and the lid is properly assembled to the blender jar before you use the appliance.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.

- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Never assemble or disassemble the blender jar to the motor base while the power is on. Switch off the appliance and unplug it first.
- This appliance is for household use only.
- Read the cleaning procedure from section 7 “Cleaning” before use.
- Do not operate the blender for more than 30 seconds without any ingredient(s). It may lead to overheating.

## Caution

- In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be powered through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- Do not exceed the maximum volume indication on the blender jar.
- Do not exceed the maximum quantities and processing times indicated in the relevant table.
- If food sticks to the wall of the blender jar, switch off the appliance and unplug

it. Then use a spatula (not supplied with the product) to remove the food from the wall.

---

## Blender

### Warning

- Never reach into the blender jar with your fingers or an object while the appliance is running.

### Caution

- To prevent spillage, do not put more than 1.8 litres of liquid in the blender jar, especially when you process at a high speed. Do not put more than 1 litre in the blender jar when you process ingredients that tend to foam.
- Do not let the appliance run for more than 3 minutes at a time. Let the appliance cool down to room temperature before you continue blending.
- Always make sure the lid is properly closed and assembled on the jar before you switch on the appliance.


---

## Built-in safety lock

This feature ensures that you can only switch on the appliance if the blender jar is assembled on the motor unit properly. If the blender jar is not correctly assembled, the built-in safety lock will be locked.

---

## Safety Feature

This blender is fitted with a safety feature which safeguards against excessive loads. In case of overloading, the blender automatically activates the protection and operation will stop and the overloading symbol  will light up on the control panel. If this occurs, set the rotary knob to **OFF**, unplug the appliance and allow it to cool down for 15 minutes. Remove the ingredients and clean up the blender jar before starting operation.

---

## Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

---

## Recycling

Do not throw away the product with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.

Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

## 2 Overview (Fig. 1)

- ① Vacuum module
- ② Air release button
- ③ Vacuum lid
- ④ Filter
- ⑤ Blender jar
- ⑥ Blade unit
- ⑦ Collar
- ⑧ Motor unit
- ⑨ Rotary knob and preset buttons:
  - **MIN/MAX/ON**  
To turn on the blender and select a blending speed setting.
  - **OFF**  
To turn off the blender.
  - **Vacuum button**  
To vacuum the blender jar.
  - **Vacuum and blending preset button**  
To vacuum the blender jar and process the ingredients as programmed.
  - **Ice crushing button**  
To crush ice.
  - **Pulse button**  
To blend briefly and for easy cleaning.
- ⑩ Lid of on-the-go bottle (HR3756 only)
- ⑪ On-the-go bottle (HR3756 only)

## 3 Before first time use

Before you use the appliance and accessories for the first time, thoroughly clean the parts that come into contact with food. You can follow the cleaning procedure from section 7 “Cleaning”.

For more recipes, go to [www.kitchen.philips.com](http://www.kitchen.philips.com).

### Note

- If you want to prepare a larger quantity, let the appliance cool down to room temperature before you process the next batch of ingredients.

## 4 Important notes

Stop and unplug the appliance if there is a pungent appliance smell or smoke. Let it cool down for 15 minutes.

Do not add heavy ingredients such as bread dough or mash potatoes - the ingredient mixture will become too thick or too heavy to process.

To avoid overloading the appliance, you can

- Add more liquid ingredient
- Process in several small batches
- Use a higher speed setting

## 5 Safety protection

The blender has a safety protection system. When the blender runs over 3 minutes continuously, it will stop processing automatically. If you have not finished processing after 3 minutes, switch off the appliance and let it cool down to room temperature. Never use over 3 minutes consecutively without allowing to cool to room temperature first.

When assembling the blender jar to the motor unit (8), make sure the rotary knob is in the OFF position first.

## 6 Using your blender

### Vacuum blending (Fig. 3)

#### Warning

- Do not blend dry ingredients (for example pepper, beans, corn or star anise) without liquid.
- The blender jar cannot be used for vacuum storage.
- Make sure the vacuum lid is completely dry before use.




#### Caution

- Make sure the filter is securely attached to the vacuum lid before using (Fig. 2-1).
- For the ingredients that are easy to froth, such as milk and soymilk, the maximum volume is 1000 ml. Do not exceed the maximum volume indication on the blender jar (Fig. 2-2).
- Never fill the blender jar with ingredients hotter than 40 °C (Fig. 2-3).
- If bubbles / foam expand beyond the MAX 1800 ml indication, stop the vacuum operation at once (Fig. 2-4).

#### Note


- Precut food into pieces of approx. 2 x 2 x 2 cm.



To avoid the device failure, refer to the solutions in the table below to prepare ingredients.

Ingredients	Solution
Powdered ingredients, (powdered sugar, cocoa powder, roasted soybean flour, protein, etc.) 	Blend them briefly with liquid or dissolve them completely in a separated container before using.
Ingredients with steam 	Cool them down below 40 °C before using.
Mixed ingredients with air bubbles or foam formation 	Pour them to the blending jar carefully to avoid any formation of air bubble or foam. Do not exceed the maximum volume indication on the blender jar.  Do not mix ingredients by shaking as this may cause a failure due to the suction of bubbles produced during shaking.

Vacuum blending allows you to prepare drinks and smoothies using fruits, vegetables and water or other liquids that do not oxidise.




#### Preset vacuum and blending mode

- 1 Prepare your blender (step 1 to step 6 in fig. 3).
  - 2 Press the vacuum and blending button .
- ↳ The blender automatically prepares a vacuum connection to the vacuum module. It then starts to vacuum the jar and the LED ring lights up to indicate the vacuum progress.


- To stop, press the vacuum and blending button  again.
  - If you accidentally rotate the speed knob during the vacuum process, the blender enters the error mode and the error message (vacuum error icon ) lights up (fig. 3-1). To reset the blender, turn the knob to **OFF** position and then to **ON** position again.
  - When the vacuum operation completes, the blender automatically starts to process the ingredients (i.e. smoothies) for the preset time and then stop.
- 3 Press the air release button on the lid when the processing is completed (the LED light ring is fully on) (step 9 in fig.3).
  - 4 Remove the jar from the motor unit and open the lid.
  - 5 Pour out the jar contents.

#### Manual vacuum and blending mode




- 1 Prepare your blender (step 1 to step 6 in fig. 3).
  - 2 Press the vacuum button .
- ↳ The blender automatically prepares a vacuum connection to the vacuum module. It then starts to vacuum the jar and the LED ring lights up to indicate the vacuum progress. When the vacuum process is completed (the LED light ring is fully on), the blender enters the standby mode.
- To stop during the vacuum process, press the vacuum button  again.
  - If you accidentally rotate the speed knob during the vacuum process, the blender enters the error mode and the error message (vacuum error icon ) lights up (fig. 3-1). To reset


the blender, turn the knob to **OFF** position and then to **ON** position again.

- 3 Turn the knob to a blending speed setting (min to max) or press the pulse button  to process ingredients as needed.
- 4 Press the air release button on the lid when you finish processing (the LED light ring is fully on) (step 9 in fig.3).
- 5 Remove the jar from the motor unit and open the lid.
- 6 Pour out the jar contents.




---

## Pulse and ice crushing functions

To process ingredients briefly (such as garlic), press and hold the pulse button  for a few seconds, and then release it. Repeat the procedure several times.

To crush ice, press the ice crushing button . To stop processing before the program ends, press the selected program button again or turn the rotary knob to the **OFF** position.

#### Note

- After one minute processing for ice crushing, the blender will stop the process automatically.
- Do not blend dry ingredients (for example pepper corn or star anise).
- If you press the vacuum button  or the vacuum and blending button  during or after blending, the blender enters the error mode and the error message (vacuum error icon ) lights up (Fig. 3-1). To reset the blender, turn the knob to **OFF** position and then to **ON** position again.



## 7 Cleaning (Fig. 4)



### Caution

- Before you clean the appliance, unplug it.
- The cutting edges are sharp. Be careful when you clean the blade unit.
- Make sure that the cutting edges of the blade do not come into contact with hard objects. This may cause the cutting edges to become blunt.
- Do not pour water directly to the vacuum module under the tap water during cleaning. This may allow water to be sucked to the vacuum system and damage the appliance.
- Make sure wipe the filter dry after cleaning.

Clean the motor unit with a moist cloth.

Clean the other parts in lukewarm water with some cleaning agent or in a dishwasher.

## Easy cleaning

Follow the steps in Fig. 4.





### Note

- Press and hold the pulse button  a few times.

## 8 Guarantee and service

If you have a problem, need service, or need information, see [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) or contact the Philips Consumer Care Center in your country. The phone number is in the worldwide guarantee leaflet. If there is no Consumer Care Center in your country, go to your local Philips dealer.

## 9 Troubleshooting

Problem	Solution
Blender stops operating during the vacuum process and the error message (vacuum error icon  ) lights up.	Switch off the appliance and make sure the lid is assembled properly and closed fully. Make sure to clean the vacuum lid completely to avoid any substance on the air release valve.
There are two maximum indication levels on the jar and which one I should use?	The lower maximum indication level  is for milk, soy milk and other foamy ingredients as they are easy to froth during the vacuum process.

## 10 Recipe

Ingredients:	Procedure:
100 g corn salad 4 pcs Kiwifruit (peeled) 400 ml water	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Cut ingredients to roughly 2 x 2 x 2 cm size.</li> <li>2. Add all ingredients into the jar and close the lid.</li> <li>3. Blend with pre-set vacuum and blending function or on maximum speed for 1 minute.</li> </ol>
600 g pork 20 g scallion 180 ml water	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Cut the pork into pieces of 2 x 2 x 2 cm.</li> <li>2. Put the pork, scallion and water into jar.</li> <li>3. Blend the recipe for 10 seconds at max speed.</li> </ol>

# 1 중요 사항

제품을 사용하기 전에는 본 사용 설명서를 주의 깊게 읽고 나중에 참조할 수 있도록 잘 보관하십시오.

## 경고

- 잠재적인 부상의 위험이 있으므로 제품을 본래 용도 이외의 목적으로 사용하지 마십시오.
- 뜨거운 액체를 블렌더에 넣을 경우 갑작스러운 열기로 인해 제품 밖으로 튕 수 있으니 뜨거운 액체를 넣지 마십시오.
- 제품이 전원에 연결되어 있을 때는 날카로운 칼날을 만지지 마십시오. 칼날에 음식물이 끼어 움직이지 않을 경우, 먼저 전원 코드를 뽑은 다음 음식물을 빼내십시오. 날카로운 칼날을 다루거나 용기를 비울 때 혹은 세척할 때는 주의를 기울여 주십시오.
- 다음 동작을 하기 전에 제품의 전원을 끄고 전원 코드를 뽑으십시오.
  - 용기를 본체에서 분리하거나 액세서리를 교체하거나 작동 중인 부품을 만질 경우
  - 제품을 조립하거나 분리하거나 세척하는 경우
  - 제품을 사용하지 않고 자리를 비울 경우
- 본체나 진공 뚜껑을 물 또는 기타 액체에 담그지 마십시오.
- 제품을 전원에 연결하기 전에 제품에 표시된 전압과 사용 지역의 전압이 일치하는지 확인하십시오.
- 플러그나 전원 코드가 손상되었거나 금이 간 경우 제품을 사용하지 마십시오. 전원 코드가 손상된 경우, 안전을 위해 필립스 서비스 센터 또는 필립스 서비스 지정점에 의뢰하여 교체하십시오.
- 제품을 사용하기 전에 칼날부가 단단히 고정되어 있는지, 뚜껑이 블렌더 용기에 올바르게 장착되어 있는지 확인하십시오.
- 이 제품은 어린이가 사용해서는 안됩니다. 제품과 전원 코드는 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
- 신체적, 감각적 또는 정신적인 능력이 부족하거나 경험과 지식이 없는 사람이 이 제품을 사용하려면 제품의 안전한 사용과 관련된 감독과 지시를 받고, 생활 수 있는 위험에 대해 충분히 이해한 상태여야 합니다.

- 어린이가 제품을 가지고 놀지 않도록 보호자의 감독이 필요합니다.
- 전원이 켜져 있는 동안에는 블렌더 용기를 절대 본체에 조립하거나 분리하지 마십시오. 먼저 제품 전원을 끈 다음 전원 코드를 뽑으십시오.
- 본 제품은 가정용입니다.
- 사용 전에 7장의 “세척”에서 세척 절차를 읽으십시오.
- 블렌더를 재료 없이 30초 이상 작동하지 마십시오. 과열을 초래할 수 있습니다.

### 주의

- 열 차단 장치가 의도치 않게 재설정되어 위험한 상황이 발생하는 것을 막기 위해, 타이머와 같은 외부 전원 장치를 통해 제품에 전력을 공급하거나 설비 시설에 의해 정기적으로 전원이 꺼졌다 켜지는 회로에 제품을 연결하지 마십시오.
- 다른 제조업체에서 만들었거나 필립스에서 권장하지 않은 액세서리 또는 부품은 절대 사용하지 마십시오. 이러한 액세서리나 부품을 사용했을 경우에는 품질 보증이 무효화됩니다.

- 블렌더 용기의 최대 용량 표시선을 초과하지 마십시오.
- 해당 표에 표시된 최대량 및 작동 시간을 초과하지 마십시오.
- 음식이 블렌더 용기의 벽면에 붙으면 제품의 전원을 끄고 전원 코드를 뽑으십시오. 그런 다음 주걱(제품에 동봉되어 있지 않음)을 사용하여 벽면에 붙은 음식을 떼어내십시오.

---

## 블렌더

### 경고

- 제품이 작동 중일 때는 블렌더 용기 내부에 손가락이나 다른 물건을 절대 넣지 마십시오.

### 주의


- 특히 고속으로 작동할 경우, 내용물이 흘러 나오지 않도록 블렌더 용기에 액체를 1.8리터 이상 넣지 마십시오. 거품이 나는 재료인 경우에는 블렌더 용기에 1리터 이상 넣지 마십시오.
- 한 번에 3분 이상 제품을 작동하지 마십시오. 제품이 실내 온도까지 식도록 기다렸다가 다시 사용하십시오.

- 제품을 켜기 전에 항상 뚜껑이 제대로 닫혀서 용기에 조립되어 있는지 확인하십시오.

## 내장된 안전 잠금 기능

이 기능은 블렌더 용기가 본체에 올바르게 장착한 경우에만 작동합니다. 블렌더 용기가 올바르게 조립되어 있지 않을 경우 내장된 안전 잠금 장치가 잠깁니다.

## 안전 기능

이 블렌더는 지나친 작동을 방지하는 안전 기능이 내장되어 있습니다. 과부하가 걸릴 경우 블렌더의 보호 기능이 자동으로 활성화되어 작동이 정지되고 제어판의 과부하 기호 에 불이 들어옵니다. 이렇게 되면 회전 조절기를 OFF(꺼짐)로 설정하고 제품 코드를 뽑은 뒤 15분 간 열기를 식히십시오. 제품을 작동하기 전에 재료를 꺼내서 블렌더 용기를 세척하십시오.

## EMF(전자기장)





이 필립스 제품은 EMF(전자기장)와 관련된 모든 기준 및 규정을 준수합니다.

## 재활용

수명이 다 된 제품은 일반 가정용 쓰레기와 함께 버리지 마시고 지정된 재활용품 수거 장소에 버리십시오. 이를 통해 환경 보호에 동참하실 수 있습니다.

해당 국가의 전기/전자 제품 분리 수거 규칙에 따라 버리십시오. 올바른 제품 폐기를 통해 환경 및 인류의 건강을 유해한 영향으로부터 보호할 수 있습니다.

## 2 개요(그림 1)

- ① 진공 모듈
- ② 공기 배출 버튼
- ③ 진공 뚜껑
- ④ 필터
- ⑤ 블렌더 용기
- ⑥ 칼날부
- ⑦ 연결부
- ⑧ 본체
- ⑨ 회전 조절기 및 프리셋 버튼:
  - **MIN/MAX/ON**  
블렌더를 켜고 블렌딩 속도 설정을 선택합니다.
  - **OFF**  
블렌더 전원을 끕니다.
  -  **진공 버튼**  
블렌더 용기를 진공 상태로 만듭니다.
  -  **진공 및 블렌딩 프리셋 버튼**  
블렌더 용기를 진공 상태로 만들고 재료를 프로그래밍된 대로 블렌딩합니다.
  -  **얼음 분쇄 버튼**  
얼음을 분쇄합니다.
  -  **순간작동 버튼**  
빠르게 블렌딩하고 간편하게 세척합니다.
- ⑩ 휴대용 용기 뚜껑(HR3756만 해당)
- ⑪ 휴대용 용기(HR3756만 해당)

## 3 최초 사용 전

제품 및 액세서리를 처음 사용하기 전에 음식과 닿는 부품은 깨끗이 세척하십시오. 7장의 “세척”에 나와 있는 세척 절차를 따르십시오.

보다 자세한 요리법은 [www.philips.co.kr/kitchen](http://www.philips.co.kr/kitchen)을 참조하십시오.

### 참고

- 더 많은 양의 재료를 준비하려는 경우 다음 분량의 음식을 조리하기 전에 제품을 실내 온도와 비슷해질 때까지 식혀 주십시오.

## 4 중요 참고 사항

독특한 기계 냄새 또는 연기가 나는 경우 제품을 멈추고 전원 코드를 뽑으십시오. 15분 간 식하십시오.

빵 반죽, 으깬 감자와 같은 걸쭉한 재료는 넣지 마십시오. 재료가 지나치게 걸쭉해져 블렌딩할 수 없게 됩니다.

제품의 과부하를 피하기 위해 다음을 수행할 수 있습니다

- 액체 재료 추가
- 소량의 재료로 여러 번 작동
- 더 높은 속도 설정 사용

## 5 안전 보호

이 블렌더에는 안전 보호 시스템이 있습니다. 블렌더를 한 번에 3분 이상 연속 작동시키면 자동으로 멈추게 됩니다. 3분 이상 작동해야 하는 경우에는 제품의 전원을 끄고 제품이 실온 온도와 비슷해질 때까지 식히십시오. 제품이 실온과 비슷해질 때까지 식히지 않은 상태에서 연속으로 3분 이상 작동하지 마십시오.

블렌더 용기를 본체(8)에 장착하기 전에 회전 조절기가 OFF 위치에 있는지 확인하십시오.

## 6 블렌더 사용 방법

### 진공 블렌딩(그림 3)

#### ! 경고

- 마른 재료(예: 통후추, 콩, 옥수수 또는 팔각)를 액체 없이 갈지 마십시오.
- 블렌더 용기는 진공 보관용으로 사용할 수 없습니다.
- 제품을 사용하기 전에 진공 뚜껑이 완전히 건조되었는지 확인하십시오.



#### ! 주의

- 사용 전에 필터가 진공 뚜껑에 단단하게 고정되었는지 확인하십시오(그림 2-1).
- 우유, 두유와 같이 거품이 발생하기 쉬운 재료의 경우 최대 용량은 1000ml입니다. 블렌더 용기의 최대 용량 표시선을 초과하지 마십시오(그림 2-2).
- 블렌더 용기에 온도가 40° C 이상인 재료는 절대 넣지 마십시오(그림 2-3).
- 기포/거품이 MAX 1800ml 표시선 위로 올라오면 즉시 진공 작동을 중지하십시오(그림 2-4).

#### ≡ 참고




- 재료를 약 2 x 2 x 2cm 조각으로 미리 썰어 놓으십시오.

장치의 고장을 예방하기 위해 재료 준비 시 아래 표를 참조하십시오.



재료	해결책
가루로 된 재료(설탕 가루, 코코아 가루, 볶은 콩가루, 단백질 등) 	사용하기 전에 액체를 넣고 짧게 블렌딩하거나 별도의 용기에서 완전히 녹이십시오.
찌는 재료 	사용하기 전에 40° C 이하로 식히십시오.
섞어서 기포나 거품이 나는 재료 	기포나 거품이 더 생기지 않도록 혼합 용기에 조심스럽게 붓습니다. 블렌더 용기의 최대 용량 표시선을 초과하지 마십시오.  흔들어서 섞을 경우 흔들다가 생긴 거품으로 인해 문제가 발생할 수 있으므로 재료를 흔들어서 섞지 마십시오.



진공 블렌딩을 사용하면 과일, 야채, 물 또는 기타 액체를 사용하여 산화되지 않는 음료와 스무디를 만들 수 있습니다.

### 프리셋 및 블렌딩 모드


- 1 블렌더를 준비합니다(그림 3의 1단계 ~ 6단계). 3).
- 2 진공 및 블렌딩 버튼()을 누릅니다.  
↳ 블렌더가 자동으로 진공 모듈과의 진공 연결 준비 상태로 돌입한 다음 용기가 진공되기 시작하고 진공이 진행되고 있음을 알려주는 LED 링이 켜집니다.
  - 중지하려면 진공 및 블렌딩 버튼()을 다시 누릅니다.
  - 진공이 진행되는 도중에 실수로 속도 조절기를 돌린 경우 블렌더가 오류 모드가 되고 오류 메시지(진공 오류 아이콘 )가 켜집니다(그림 3-1). 블렌더를 리셋하려면 조절기를 OFF 위치로 돌린 다음, ON 위치로 다시 돌립니다.
  - 진공 작업이 완료되면 블렌더가 자동으로 재료를 갈기 시작하며(예: 스무디) 사전 설정 시간이 지나면 중단합니다.
- 3 블렌딩이 완료되면(LED 링이 완전히 켜짐) 뚜껑의 공기 배출 버튼을 누릅니다(그림 3의 9단계).
- 4 모터 본체에서 용기를 분리하고 뚜껑을 엽니다.
- 5 용기 내용물을 따라냅니다.


### 수동 진공 및 블렌딩 모드 +

- 1 블렌더를 준비합니다(그림 3의 1단계 ~ 6단계). 3).
- 2 진공 버튼()을 누릅니다.  
↳ 블렌더가 자동으로 진공 모듈과의 진공 연결 준비 상태로 돌입한 다음 용기가 진공되기 시작하고 진공이 진행되고 있음을 알려주는 LED 링이 켜집니다. 진공 과정이 끝나면(LED 링이 완전히 켜짐) 블렌더가 대기 모드로 전환됩니다.
  - 진공 도중에 중지하려면 진동 버튼()을 다시 누릅니다.




- 진공이 진행되는 도중에 실수로 속도 조절기를 돌린 경우 블렌더가 오류 모드가 되고 오류 메시지(진공 오류 아이콘 )가 켜집니다(그림 3-1). 블렌더를 리셋하려면 조절기를 OFF 위치로 돌린 다음, ON 위치로 다시 돌립니다.
- 3 필요한 블렌딩 속도 설정(최소 ~ 최대)으로 조절기를 돌리거나 순간작동 버튼()을 눌러 재료를 블렌딩합니다.
  - 4 블렌딩이 완료되면(LED 링이 완전히 켜짐) 뚜껑의 공기 배출 버튼을 누릅니다(그림 3의 9단계).
  - 5 모터 본체에서 용기를 분리하고 뚜껑을 엽니다.
  - 6 용기 내용물을 따라냅니다.

## 순간작동 및 얼음 분쇄 기능

재료를 짧게 갈려면(예: 마늘) 순간 작동 버튼 을 몇 초 간 길게 눌렀다가 놓습니다. 이 과정을 몇 차례 반복합니다.

얼음을 분쇄하려면 얼음 분쇄 버튼()을 누릅니다. 프로그램이 끝나기 전에 블렌딩을 중단하려면 선택한 프로그램 버튼을 다시 누르거나 회전 조절기를 OFF 위치로 돌립니다.

### 참고

- 얼음을 분쇄한 지 1분이 지나면 블렌더 작동이 자동으로 중지됩니다.
- 마른 재료(예: 통후추 또는 팔각)를 갈지 마십시오.
- 블렌딩 도중이나 블렌딩이 완료된 뒤에 진동 버튼() 또는 진공 및 블렌딩 버튼()을 누르면 블렌더가 오류 모드가 되고 오류 메시지(진공 오류 아이콘 )가 켜집니다(그림 3-1). 블렌더를 리셋하려면 조절기를 OFF 위치로 돌린 다음, ON 위치로 다시 돌립니다.

## 7 세척(그림 4)

**!** 주의

- 제품을 세척하기 전에 전원 코드를 뽑으십시오.
- 칼날은 날카롭습니다. 칼날부를 세척할 때는 주의하십시오.
- 칼날이 단단한 물건에 부딪히지 않도록 주의하십시오. 칼날이 무더질 수 있습니다.
- 세척 중에 진공 모듈에 물을 붓거나 흐르는 수돗물 아래에 직접 두지 마십시오. 진공 시스템에 물이 들어가면 기체가 손상될 수 있습니다.
- 세척 후에는 필터의 물기를 닦습니다.

본체는 젖은 천으로 닦습니다.  
기타 부품은 소량의 세제를 푼 따뜻한 물 또는 식기 세척기로 세척하십시오.

### 손쉬운 세척

그림의 단계를 따릅니다. 4.

**☰** 참고

- 순간작동 버튼 **P**을 여러 차례 길게 누르십시오.

## 8 품질 보증 및 서비스

서비스 또는 정보가 필요하거나 문제가 있으면 [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)를 참조하거나 현지 필립스 고객 상담실로 문의하십시오. 전국 서비스 센터 안내는 제품 보증서를 참조하십시오. 거주 지역에 서비스 센터가 없는 경우 필립스 대리점에 문의하십시오.

## 9 문제 해결

문제점	해결책
진공 도중에 블렌더의 작동이 멈추고 오류 메시지(진동 오류 아이콘)가 켜집니다.	제품의 전원을 끈 다음 뚜껑이 제대로 장착되고 완전히 닫혀 있는지 확인하십시오. 공기 배출 밸브에 이물질이 끼지 않도록 진공 뚜껑을 깨끗하게 세척하십시오.
용기에 두 개의 최대 용량 표시선이 있습니다. 어느 것을 참고해야 합니까?	1000 MAX 낮은 용량 표시선은 진공 과정이 진행될 때 거품이 발생하기 쉬운 우유, 두유 등의 재료를 사용하는 경우 참고합니다.

## 10 레시피

재료:	절차:
콘 샐러드 100g 껍질을 벗긴 키위 4개 물 400ml	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 재료를 약 2 x 2 x 2cm 크기로 썩니다.</li> <li>2. 용기에 모든 재료를 넣고 뚜껑을 닫습니다.</li> <li>3. 사전 설정 진공 및 블렌딩 기능으로 블렌딩하거나 1분 간 최대 속도로 블렌딩합니다.</li> </ol>
돼지고기 600g 골파 20g 물 180ml	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 돼지고기를 2 x 2 x 2cm 크기의 육면체로 자릅니다.</li> <li>2. 용기에 돼지고기, 골파와 물을 넣습니다.</li> <li>3. 재료를 최대 속도로 10초간 블렌딩합니다.</li> </ol>

# 1 重要事項

在使用本產品前，請先仔細閱讀本使用手冊，並保留說明以供日後參考。

## 警告

- 請務必以正確的方式使用本產品，以免發生潛在危險。
- 請勿將高溫液體倒入果汁機，液體可能會因為突然冒出的蒸氣而從產品中噴出來。
- 當產品插電時，請勿觸碰尖銳的刀片部分。如果刀片卡住，請先拔掉產品插頭，再將卡住刀片的食材取出。在處理尖銳的刀片、取出壺內的食材及進行清潔時，請務必小心。
- 進行下列動作前，請先關閉產品電源並將插頭拔下：
  - 將果汁壺從底座取下、更換配件，或需要觸碰使用中會移動的零件。
  - 組裝、拆卸或清潔產品。
  - 當產品無人看顧時。
- 請勿將馬達座或真空蓋子浸入水或其他液體中。
- 在您連接電源之前，請檢查本地的電源電壓是否與產品所標示的電源電壓相符。
- 如果插頭或電源線損壞或出現明顯裂痕，請勿繼續使用本產品。如果電源線損壞，則必須交由飛利浦、飛利浦授權之服務中心，或是具備相同資格的技師更換，以免發生危險。
- 使用本產品前，請先確認刀組已安裝穩固，並且果汁壺已正確蓋上壺蓋。
- 請勿讓孩童使用本產品。請勿讓孩童接觸產品與電源線。
- 身體官能或心智能力退化者，或是經驗與使用知識缺乏者，可在有人從旁監督或適當指示如何安全使用本產品，以及瞭解潛在危險的狀況下使用本產品。
- 請勿讓孩童將產品當成玩具。
- 當電源開啟時，請勿組裝或拆卸馬達底座上的果汁壺。關閉產品電源，並先拔除插頭。
- 本產品僅供家用。
- 使用前請詳閱第 7 節「清潔」的清潔程序。
- 當果汁機內沒有任何食材時，請勿運轉超過 30 秒。這可能導致過熱狀況。



## 注意

- 為避免不當重設過熱保險裝置而發生危險，本產品不得透過定時器等外接開關裝置供電，亦不可連接至經常開啟關閉的電路設備。
- 請勿使用其他製造商的任何配件或零件，或非由飛利浦建議之配件或零件。如果您使用此類配件或零件，保固即會失效。
- 請勿超過果汁壺的上限容量標線。
- 請勿超過相關表格中註明的最大用量與處理時間。
- 如果食材黏在果汁壺內緣，請關閉產品電源並拔除插頭，然後使用抹刀（產品未隨附）將內緣的食材刮除。

## 果汁機

### 警告

- 當產品運轉時，絕對不可以將手指或其他物品伸入果汁壺內。

### 注意


- 為避免溢出，請勿將超過 1.8 公升的液體倒入果汁壺中，特別是當您以高速處理食材時。處理易起泡的食材時，放入果汁壺內的食材不得超過 1 公升。

- 產品的運轉時間一次不可超過 3 分鐘。請先讓產品冷卻至室溫，再繼續進行攪拌。
- 開啟產品電源前，請務必確認已妥善蓋好及裝好果汁壺蓋。

## 內建安全鎖

這項功能可確保只有將果汁壺在馬達座上裝妥後，才能開啟產品電源。如果果汁壺未正確組裝，內建安全鎖將會鎖定。

## 安全功能

這台果汁機配備安全功能，可防止裝入過量食材。如果果汁機超過負荷，其會自動啟動保護功能並停止運轉，此時控制面板上的超過負荷符號  也會亮起。若發生此情形，請將旋轉鈕設為 OFF，拔掉產品電源插頭，並靜待 15 分鐘讓產品冷卻。取出食材並清潔果汁壺，再重新開始操作。

## 電磁場 (EMF)





本飛利浦產品符合所有電磁場暴露的相關適用標準和法規。

## 回收

本產品使用壽命結束時，請勿與一般家庭廢棄物一併丟棄。請將該產品送至政府指定的回收點或進行回收。此舉能為環保盡一份心力。

請遵循您所在國家/地區對電氣與電子產品分類收集的規定。正確處理廢棄產品有助於避免對環境和人類健康帶來負面影響。

## 2 概覽 (圖 1)

- ① 真空模組
- ② 空氣釋放鈕
- ③ 真空蓋子
- ④ 濾網
- ⑤ 果汁壺
- ⑥ 刀組
- ⑦ 軸套
- ⑧ 馬達座
- ⑨ 旋轉鈕和預設鈕：
  - MIN/MAX/ON (最低/最高/開)  
開啟果汁機電源，以及選擇攪拌速度設定。
  - OFF (關)  
關閉果汁機電源。
  -  真空鈕  
讓果汁壺產生真空。
  -  真空與攪拌預設鈕  
讓果汁壺產生真空並依照程式處理食材。
  -  碎冰鈕  
打碎冰塊。
  -  瞬間加速按鈕  
短時間攪拌，以及進行簡易清潔。
- ⑩ On-the-Go 隨攜瓶的蓋子 (僅 HR3756)
- ⑪ On-the-Go 隨攜瓶 (僅 HR3756)

## 3 第一次使用前

第一次使用產品和配件之前，請先徹底清洗會接觸到食物的部分。您可以依照第 7 節「清潔」的清潔程序。

如需更多食譜，請前往

[www.kitchen.philips.com](http://www.kitchen.philips.com) 網站。

### 備註

- 若您要準備的食物份量較大，請待本產品冷卻至室溫再繼續處理下一批食材。

## 4 重要事項

如產品出現強烈異味或冒煙，請停下產品並拔掉插頭。讓其冷卻 15 分鐘。

請勿加入太多太重的食材，如麵團或馬鈴薯泥，否則會變得太濃稠厚實，不好處理。

為避免產品超過負荷，您可以

- 多加一些液體食材
- 少量分批處理食材
- 使用較高的速度設定

## 5 安全防護

本果汁機具備安全防護系統。當果汁機連續運轉超過 3 分鐘時，即會自動停止處理。如果達到 3 分鐘之後食材尚未處理完畢，請先關閉產品電源並讓它冷卻至室溫後，再繼續使用。切勿連續使用超過 3 分鐘以上，務請先待其冷卻至室溫。

將果汁壺組裝至馬達座 (8) 的時候，請先確定旋轉鈕位於「OFF」位置。

## 6 使用果汁機

### 真空攪拌 (圖 3)



#### 警告

- 請勿攪拌沒有液體的乾食材 (例如胡椒粒、豆子、玉米或八角)。
- 果汁壺無法用於真空收納。
- 請先確認真空蓋子已完全乾燥再使用。

#### 注意

- 使用前，請確定濾網已確實裝至真空蓋子 (圖 2-1)。
- 針對牛奶與豆漿等容易發泡的食材，最大容量為 1000 毫升。請勿超過果汁壺的上限容量標線 (圖 2-2)。
- 請勿將溫度超過 40 °C 的食材放入果汁壺中 (圖 2-3)。
- 如果泡泡/泡沫膨脹超過 MAX 最高 1800 毫升的標線，請立即停止真空操作 (圖 2-4)。

## 備註




- 預先將食材都切成約 2 x 2 x 2 公分。

為避免裝置故障，請參閱下表中的方法來準備食材。

食材	方法
粉狀的食材 (糖粉、可可粉、烘焙過的大豆粉、蛋白質等) 	與液體一起短時間攪拌或在另一個容器中將其完全溶解後，再使用。
冒氣的食材 	冷卻至 40 °C 以下，再使用。
食材混有氣泡或泡沫 	小心地將其倒入果汁壺，避免形成氣泡或泡沫。請勿超過果汁壺的上限容量標線。 請勿以搖晃的方式混合食材，因為搖晃時產生的泡泡吸力，可能會造成故障問題。

真空攪拌可讓您使用水果、蔬菜和水或其他不會氧化的液體來準備飲品與冰沙。





### 預設真空與攪拌模式

- 準備好果汁機 (步驟 1 至步驟 6，圖 3)。
  - 按下真空與攪拌鈕 。
  - 果汁機會自動準備真空連接至真空模組。接著會開始讓果汁壺產生真空，LED 環狀指示燈會亮起表示真空進度。
- 若要停止，再次按下真空與攪拌鈕  即可。
  - 在真空過程中，如果不小心轉到速度旋鈕，果汁機會進入錯誤模式，錯誤訊息 (真空錯誤圖示 ) 會亮起 (圖 3-1)。


若要重設果汁機，請將旋鈕轉至 OFF 位置，然後再轉至 ON 位置。


- 真空操作完成時，果汁機會自動開始處理食材 (如冰沙)，並在達到預先設定的時間後停止。
- 處理完成時 (LED 環狀指示燈會完全亮起)，按下蓋子上的空氣釋放鈕 (圖 3 中的步驟 9)。
- 把果汁壺從馬達座上移開，並打開蓋子。
- 倒出果汁壺內容物。

### 手動真空與攪拌模式 +




- 準備好果汁機 (步驟 1 至步驟 6，圖 3)。
  - 按下真空鈕 。
  - 果汁機會自動準備真空連接至真空模組。接著會開始讓果汁壺產生真空，LED 環狀指示燈會亮起表示真空進度。真空過程完成 (LED 環狀指示燈會完全亮起) 時，果汁機會進入待機模式。
- 若要在真空過程期間停止，請再按一次真空鈕 。
  - 在真空過程中，如果不小心轉到速度旋鈕，果汁機會進入錯誤模式，錯誤訊息 (真空錯誤圖示 ) 會亮起 (圖 3-1)。若要重設果汁機，請將旋鈕轉至 OFF 位置，然後再轉至 ON 位置。
- 將旋鈕轉到攪拌速度設定 (最低到最高) 或按下瞬間加速按鈕 ，以視需要處理食材。
  - 處理完成時 (LED 環狀指示燈會完全亮起)，按下蓋子上的空氣釋放鈕 (圖 3 中的步驟 9)。
  - 把果汁壺從馬達座上移開，並打開蓋子。
  - 倒出果汁壺內容物。

## 瞬間加速與碎冰功能

若要短時間處理食材 (例如大蒜)，請按住瞬間加速按鈕  幾秒鐘，然後再放開。重複此程序數次。

若要製作碎冰，請按下碎冰鈕 。若要在程式結束前停止，請再次按下所選程式的按鈕，或將旋鈕轉到 OFF 位置。

## 備註

- 處理碎冰一分鐘後，果汁機會自動停止處理。
- 請勿使用本產品攪拌乾食材 (例如胡椒粒或八角)。
- 如果您在攪拌期間或之後按下真空鈕  或真空與攪拌鈕 ，果汁機會進入錯誤模式，錯誤訊息 (真空錯誤圖示 ) 會亮起 (圖 3-1)。若要重設果汁機，請將旋鈕轉至 OFF 位置，然後再轉至 ON 位置。

## 7 清潔 (圖 4)

### 注意

- 清潔本產品之前，請先拔掉插頭。
- 刀鋒很鋒利。清理刀組時請小心。
- 切勿讓刀片的刀鋒接觸硬物品。這可能會造成刀鋒變鈍。
- 在水龍頭下進行清潔時，請勿將水直接倒入真空模組。真空系統可能會因此吸入水分，進而損壞本產品。
- 清潔後，請務必擦乾濾網。

請用濕布清潔馬達座。

使用少許清潔劑或在洗碗機中以溫水清潔其他零件。

## 簡易清潔

依照步驟操作，請見圖 4。



## 備註

- 按住瞬間加速按鈕  數次。

## 8 保固與服務

如果您有任何問題、需要維修或資訊，請參閱 [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) 或聯絡您當地的飛利浦客戶服務中心。電話號碼可參閱全球保證書。若您所在國家/地區沒有客戶服務中心，請洽詢當地的飛利浦經銷商。

## 9 疑難排解

問題	解決方法
在真空過程中，果汁機會停止運作，錯誤訊息 (真空錯誤圖示  ) 會亮起。	請關閉產品電源，確定已妥善裝好蓋子，並完全關上。請務必徹底清潔真空蓋子，以避免空氣釋放閥門上有任何物質。
果汁壺上有兩個最高液位標線，我應該使用哪個？	下面的最高液位標線  適用於牛奶、豆漿和其他易起泡的食材，因為這些食材在真空過程中容易起泡。

## 10 食譜

食材：	步驟：
100 公克 高莖蘆筍 4 個奇異果 (削皮) 水 400 毫升	<ol style="list-style-type: none"><li>1. 將食材切成大約 2 x 2 x 2 公分的大小。</li><li>2. 將所有食材放入壺中，然後關上蓋子。</li><li>3. 以預設力道和攪拌功能或最高速度攪拌 1 分鐘。</li></ol>
600 公克豬肉 20 公克蔥 180 毫升水	<ol style="list-style-type: none"><li>1. 把豬肉切成 2 x 2 x 2 公分大小的塊狀。</li><li>2. 將豬肉、蔥和水倒入果汁壺中。</li><li>3. 以最高速度攪拌食譜材料 10 秒。</li></ol>

# 1 ข้อสำคัญ

ควรอ่านคู่มืออย่างละเอียดก่อนใช้งานและเก็บไว้เพื่อใช้อ้างอิงในครั้งต่อไป

## คำเตือน

- อย่าใช้เครื่องในทางที่ผิด เพื่อหลีกเลี่ยงการบาดเจ็บที่อาจเกิดขึ้น
- ห้ามเทของเหลวที่ร้อนลงในเครื่องปั่นเพราะอาจดีดออกมาจากตัวเครื่องเพราะไอน้ำที่เกิดขึ้นกะทันหัน
- อย่าสัมผัสใบมีดคมเมื่อเครื่องเสียบปลั๊กอยู่ หากใบมีดเกิดติดขัด ควรถอดปลั๊กไฟออกก่อนขยับส่วนผสมที่ติดใบมีดออก จับถือใบมีดที่แหลมคม เทโถ และทำความสะอาดด้วยความระมัดระวัง
- ปิดสวิตช์และถอดปลั๊กเครื่องออกจากเต้าเสียบก่อน:
  - การถอดโถปั่นออกจากฐาน การเปลี่ยนอุปกรณ์เสริมหรือการเข้าใกล้ชิ้นส่วนที่หมุนขณะใช้งาน
  - ประกอบ ถอด หรือทำความสะอาดเครื่อง
  - ปล่องเครื่องไวโดยไม่มี การดูแล
- ห้ามจุ่มชุดมอเตอร์หรือฝาสูญญากาศลงในน้ำหรือของเหลวใดๆ
- ก่อนใช้งานโปรดตรวจสอบแรงดันไฟที่ระบบผลิตภัณฑืวตรงกับแรงดันไฟที่ใช้ภายในบ้านหรือไม่

- ห้ามใช้งานเครื่องหากปลั๊กหรือสายไฟหลักชำรุดเสียหายหรือมีรอยแตกที่เห็นได้ชัดเจน หากสายไฟชำรุดควรนำไปเปลี่ยนที่ Philips หรือศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตจาก Philips หรือบุคคลที่ผ่านการอบรมจาก Philips ดำเนินการเปลี่ยนให้เพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายที่อาจเกิดขึ้นได้
- ควรตรวจดูให้แน่ใจว่าได้ติดตั้งชุดใบมีดอย่างแน่นหนาดีแล้ว และปิดฝาโถปั่นเรียบร้อยแล้วก่อนการใช้เครื่อง
- ไม่ควรให้เด็กใช้เครื่องนี้ เก็บเครื่องและสายไฟให้พ้นมือเด็ก
- ผู้ที่มีสภาพร่างกายไม่สมบูรณ์ ประสาทสัมผัสไม่สมบูรณ์หรือสภาพจิตใจไม่ปกติ หรือขาดประสบการณ์และความรู้ความเข้าใจ สามารถใช้เครื่องนี้ได้ หากอยู่ในการควบคุมดูแลหรือได้รับคำแนะนำในการใช้งานที่ปลอดภัยและเข้าใจถึงอันตรายที่เกี่ยวข้องในการใช้งาน
- เด็กเล็กควรได้รับการดูแลเพื่อป้องกันไม่ให้เด็กนำเครื่องนี้ไปเล่น
- ห้ามประกอบหรือถอดโถปั่นบนแทนมอเตอร์ขณะเปิดเครื่อง ปิดสวิตช์ และถอดปลั๊กออก
- เครื่องใช้ไฟฟ้านี้เหมาะสำหรับการใช้งานในครัวเรือนเท่านั้น

- อ่านขั้นตอนการทำความสะดวกจากในส่วน 7 "การทำความสะดวก" ก่อนการใช้งาน
- ห้ามใช้งานเครื่องปั่นนานเกินกว่า 30 วินาที ติดต่อกันโดยไม่มีส่วนผสม เนื่องจากอาจทำให้เกิดความร้อนสูงเกินไป

### ข้อควรระวัง

- เพื่อเป็นการหลีกเลี่ยงอันตรายที่อาจเกิดขึ้นจากการรีเซ็ตระบบตัดไฟ โดยไม่ได้ตั้งใจ ห้ามต่อสายอุปกรณ์นี้กับอุปกรณ์เปิดปิดสวิตซ์ภายนอก เช่น นาฬิกาตั้งเวลา หรือเชื่อมต่อกับวงจรที่เปิดและปิดสวิตซ์การทำงานตามระบบ
- ห้ามใช้อุปกรณ์เสริมหรือชิ้นส่วนใดๆ ที่ผลิตจากผู้ผลิตอื่นหรือที่ไม่ได้รับการแนะนำจาก Philips หากคุณใช้อุปกรณ์เสริมหรือชิ้นส่วนจากผู้ผลิตอื่นหรือที่ไม่ได้รับการแนะนำจาก Philips การรับประกันของคุณจะไม่มีผลบังคับใช้
- ห้ามใส่ส่วนผสมเกินกว่าขีดแสดงระดับสูงสุดบนโถเครื่องปั่น
- ห้ามปั่นส่วนผสมในปริมาณที่มากกว่าปริมาณสูงสุดที่กำหนดและใช้เวลานานกว่าที่ระบุไว้ในตาราง
- หากมีเศษอาหารติดอยู่บริเวณโถปั่น ให้ปิดเครื่องและถอดปลั๊ก จากนั้นใช้

ไม้พายในการนำอาหารออกจากโถปั่น (ไม่ได้ให้มาพร้อมกับผลิตภัณฑ์)

### เครื่องปั่น

#### คำเตือน

- ห้ามใช้นิ้วหรือวัตถุใดๆ แหย่เข้าไปในโถปั่น ขณะที่เครื่องกำลังทำงาน

#### ข้อควรระวัง

- ในการป้องกันไม่ให้อาหารหกเลอะออกมา ไม่ควรใส่ของเหลวในโถปั่นเกิน 1.8 ลิตร โดยเฉพาะอย่างยิ่งเมื่อคุณใช้เครื่องด้วยความเร็วสูง ไม่ควรใส่เกิน 1 ลิตรในโถปั่น เมื่อคุณปั่นส่วนผสมที่อาจทำให้เกิดฟองได้
- ห้ามปั่นส่วนผสมติดต่อกันนานเกิน 3 นาทีในแต่ละครั้ง ปล่อยให้เครื่องเย็นลงที่ระดับอุณหภูมิห้อง ก่อนเริ่มปั่นต่อ
- ตรวจสอบให้แน่ใจอยู่เสมอว่าได้ประกอบฝาปิดเข้ากับโถปั่นอย่างถูกต้องแล้ว ก่อนที่จะเปิดเครื่อง

### ระบบล๊อคนิรภัยซึ่งติดตั้งใน

#### เครื่อง

คุณสมบัตินี้ทำให้คุณสามารถเปิดสวิตซ์เครื่องได้เฉพาะเมื่อประกอบโถปั่นเข้ากับแท่นมอเตอร์อย่างถูกต้องแล้วเท่านั้น หากประกอบโถปั่นไม่ถูกต้อง ระบบล๊อคนิรภัยซึ่งติดตั้งในเครื่องจะถูกล๊อค

## คุณสมบัติด้านความปลอดภัย

เครื่องปั่นนี้ใช้ได้กับคุณสมบัติด้านความปลอดภัยซึ่งป้องกันไม่ให้ไออาหารมากเกินไป ในกรณีที่ไออาหารมากเกินไป เครื่องปั่นจะเปิดใช้งานระบบป้องกันอัตโนมัติแล้วหยุดการทำงานลง โดยไฟสัญญาณเตือน ๕ จะสว่างขึ้นบนแผงควบคุม หากเกิดเหตุการณ์นี้ให้หมุนปุ่มควบคุมไปที่ OFF (ปิด) ถอดปลั๊กเครื่องและปล่อยให้เครื่องเย็นลง 15 นาที นำส่วนผลสมออก และล้างโถปั่นก่อนเริ่มใช้งาน

## คลื่นแม่เหล็กไฟฟ้า (EMF)

ผลิตภัณฑ์ของ Philips นี้เป็นไปตามมาตรฐานและกฎข้อบังคับด้านคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้าที่มีทุกประการ





## การรีไซเคิล

ห้ามทิ้งผลิตภัณฑ์นี้รวมกับขยะในครัวเรือนทั่วไปเมื่อเครื่องหมดอายุการใช้งานแล้ว แต่ควรนำไปทิ้งที่จุดรวบรวมขยะเพื่อการนำกลับไปใช้ใหม่ เพื่อช่วยรักษาสีสิ่งแวดล้อม

ปฏิบัติตามกฎระเบียบของประเทศของคุณสำหรับการแยกเก็บผลิตภัณฑ์ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ การกำจัดอย่างถูกต้องช่วยป้องกันผลสืบเนื่องทางลบที่อาจเกิดขึ้นกับสิ่งแวดล้อมและสุขภาพของมนุษย์

## 2 ภาพรวม (รูปที่ 1)

- 1 โหมดสุญญากาศ
- 2 ปุ่มปลดล็อคอากาศ
- 3 ปิดฝาสุญญากาศ
- 4 ตัวกรอง
- 5 โถปั่น
- 6 ชุดใบมีด

- 7 ปลอก
- 8 ชุดมอเตอร์
- 9 ปุ่มควบคุมแบบหมุน และปุ่มตั้งค่าล่วงหน้า:
  - เปิด/ต่ำสุด/สูงสุด  
หากต้องการเปิดเครื่องปั่น และเลือกการตั้งค่าความเร็วเครื่องปั่น
  - ปิด  
เมื่อต้องการปิดเครื่องปั่น
  -  ปุ่มสุญญากาศ  
การสุญญากาศบนโถปั่น
  -  ปุ่มตั้งค่าล่วงหน้าการสุญญากาศและการปั่น  
หากต้องการสุญญากาศบนโถปั่น และปั่นส่วนผสมที่ตั้งโปรแกรมไว้ ปั่น
  -  ปุ่มบดน้ำแข็ง  
หากต้องการบดน้ำแข็ง
  -  ปุ่มพัลซ์  
หากต้องการปั่นในเวลาสั้นๆ และทำความสะอาดได้ง่าย
- 10 ฝาปิดสำหรับขวดแบบพกพา (เฉพาะรุ่น HR 3756 เท่านั้น)
- 11 ขวดแบบพกพา (เฉพาะรุ่น HR 3756 เท่านั้น)

## 3 ก่อนการใช้งานครั้งแรก

ก่อนการใช้งานเครื่องและอุปกรณ์เสริมในครั้งแรก ให้ทำความสะอาดอุปกรณ์ทุกส่วนที่สัมผัสกับอาหารอย่างทั่วถึง คุณสามารถทำตามขั้นตอนนี้จากใน ส่วน 7 "การทำความสะอาด")

สำหรับสูตรอาหารเพิ่มเติม โปรดดูที่ [www.kitchen.philips.com](http://www.kitchen.philips.com)

### หมายเหตุ

- หากคุณต้องการเตรียมอาหารในปริมาณที่มากขึ้น รอให้เครื่องเย็นลงจนมีอุณหภูมิเท่ากับอุณหภูมิห้องก่อนบดส่วนผสมส่วนต่อ ไป

## 4. หมายเหตุสำคัญ

หยุดและถอดปลั๊กเครื่องออก หากมีกลิ่นอบอวลหรือควัน ปลดปล่อยให้เครื่องเย็นลงประมาณ 15 นาที อย่าใส่ส่วนผสมจำนวนมาก เช่น แป้งขนมปัง หรือมันฝรั่งบด ส่วนผสมที่หมักเกินไปจะมีความเหนียวข้นหรือเหนียวเกินไปที่จะปั้น

เพื่อหลีกเลี่ยงน้ำหนักเกิน คุณสามารถ

- เติมส่วนผสมที่เป็นของเหลว
- ปั่นส่วนผสมที่ละเอียดหลายๆ ครั้ง
- ใช้ความเร็วสูง

## 5. การป้องกันด้านความปลอดภัย

เครื่องปั้นมีระบบปกป้องเพื่อความปลอดภัย เมื่อเครื่องปั้นทำงานอย่างต่อเนื่องกว่า 3 นาที มันจะหยุดการทำงานโดยอัตโนมัติ หากคุณปั่นไม่เสร็จภายใน 3 นาที ให้ปิดเครื่องและปล่อยให้เครื่องเย็นลงในอุณหภูมิห้องก่อนใช้งานอีกครั้ง ไม่ควรใช้งานมากกว่า 3 นาทีติดต่อกัน โดยไม่ทำให้เย็นลงจนถึงอุณหภูมิห้องก่อน

เมื่อประกอบโดแป้งเข้ากับชุดมอเตอร์ (8) ให้ตรวจสอบให้แน่ใจว่าปุ่มควบคุมแบบหมุนอยู่ในตำแหน่งปิดก่อน

## 6. การใช้งานเครื่องปั้นอาหาร

เทคโนโลยีสูญญากาศรวมอยู่ในตัวเครื่องปั้น  (รูปที่ 3)

### ! คำเตือน

- ห้ามปั่นส่วนผสมที่แห้ง (ตัวอย่างเช่น พริกไทย ถั่ว ข้าวโพด หรือแป้งกัก) โดยปราศจากของเหลว
- โถเครื่องปั้นไม่สามารถนำมาใช้เพื่อจัดเก็บสูญญากาศได้
- ตรวจสอบดูให้แน่ใจว่าฝาสูญญากาศแห้งสนิทดีแล้วก่อนใช้งาน

### ! ข้อควรระวัง

- ตรวจสอบดูให้แน่ใจว่าที่กรองติดแน่นดี แล้วเข้ากับฝาสูญญากาศก่อนนำไปใช้(รูปที่ 2-1)
- สำหรับส่วนผสมที่สามารถเกิดฟองได้อย่างง่าย เช่น นม และนมถั่วเหลือง ปริมาณสูงสุดคือ 1000 มล. ห้ามใส่ส่วนผสมเกินกว่าขีดแสดงระดับสูงสุดบนโถเครื่องปั้น (รูป 2-2)
- ห้ามใส่ส่วนผสมที่มีอุณหภูมิสูงกว่า 40 °C ลงในโถเครื่องปั้น (รูป 2-3)
- หากฟองขยายสูงกว่าระดับ 1800 มล. ให้หยุดการใช้งานสูญญากาศทันที (รูปที่ 2-4)

### ≡ หมายเหตุ

- หั่นส่วนผสมเป็นชิ้นประมาณ 2 x 2 x 2 ซม.

เพื่อหลีกเลี่ยงอุปกรณ์ที่ขัดข้อง โปรดดูที่โซลูชันที่อยู่ในตารางด้านล่างเพื่อเตรียมส่วนผสมที่เตรียมไว้

ส่วนผสม	การแก้ปัญหา
ชนิดผง (น้ำตาลป่น, ผงโกโก้, แป้งอเนกประสงค์, โปรตีน และอื่นๆ)	ปั่นให้เป็นของเหลวเข้าด้วยกันในเวลาสั้นๆ หรือละลายไปโดยสิ้นเชิงในภาชนะบรรจุที่แยกออกจากกันก่อนใช้งาน
	ทำให้เย็นลงไปที่ต่ำกว่า 40 °C ก่อนการใช้งาน
ส่วนผสมที่มีฟองอากาศ	เทส่วนผสมที่โถปั่นอย่างระมัดระวังเพื่อไม่ให้เกิดการก่อตัวฟองอากาศ ห้ามใส่ส่วนผสมเกินกว่าขีดแสดงระดับสูงสุดบนโถเครื่องปั้น ห้ามผสมส่วนผสมด้วยการเขย่า อาจเป็นสาเหตุให้เกิดความผิดพลาดเนื่องจากพลังการดูดของฟองอากาศที่เกิดขึ้น
	



เทคโนโลยีสัญญาณการรวมอยู่ในตัวเครื่องปั่นช่วยให้คุณสามารถจัดเตรียมเครื่องดื่มและสมูทตี้ใช้ผลไม้ ผัก และน้ำหรือของเหลวอื่นๆโดยไม่เกิดการอ็อกซิไดซ์

### ตั้งค่าโหมดสัญญาณและเครื่องปั่นล่วงหน้า ๕

1 เตรียมเครื่องปั่นของคุณ (ขั้นตอนที่ 1 ถึงขั้นตอนที่ 6 ในรูปที่ 3)

2 กดที่ปุ่มสัญญาณและปั่น ๕

↳ เครื่องปั่นเตรียมการเชื่อมต่อระบบสัญญาณโดยอัตโนมัติจากนั้นจะเริ่มขบวนการสัญญาณ และไฟ LED จะสว่างขึ้นเพื่อแสดงว่าระบบสัญญาณก็ยังทำงานอยู่

↳ เครื่องปั่นเตรียมการเชื่อมต่อสัญญาณไปยังโมดูลสัญญาณโดยอัตโนมัติ จากนั้นจะเริ่มทำการสัญญาณกับโถปั่น และไฟ LED จะติดสว่างเพื่อแสดงว่าสัญญาณก็ยังทำงานอยู่

• หากต้องการหยุด กดที่ปุ่มสัญญาณและปั่นอีกครั้ง ๕

• หากคุณผลหมนปุ่มควบคุมความเร็วในระหว่างขั้นตอนการสัญญาณ เครื่องปั่นจะเข้าสู่โหมดการเกิดข้อผิดพลาด และข้อความแสดงข้อผิดพลาด (ไอคอนระบบสัญญาณผิดพลาด ✖) จะสว่างขึ้น (รูปที่ 3-1) ในการรีเซ็ตเครื่องปั่น ให้หมนปุ่มไปที่ตำแหน่งปิด และหมนไปยังตำแหน่ง เปิด อีกครั้ง

• เมื่อทำการสัญญาณเสร็จ เครื่องปั่นจะเริ่มทำงานโดยอัตโนมัติเพื่อปั่นส่วนผสม (เช่นสมูทตี้) สำหรับเวลาที่ตั้งค่าไว้ล่วงหน้าแล้วหยุดได้

3 กดปุ่มปลดล๊อคอากาศที่ฝา เมื่อทำงานเสร็จสิ้น (ไฟ LED จะเต็ม) (ขั้นตอนที่ 9 ในรูปที่ 3)

4 ถอดโถปั่นออกจากชุดมอเตอร์และเปิดฝา

5 เทส่วนผสมออกจากโถปั่น

### คู่มือโหมดสัญญาณและปั่น ๕ + ๖

1 เตรียมเครื่องปั่นของคุณ (ขั้นตอนที่ 1 ถึงขั้นตอนที่ 6 ในรูปที่ 3)

2 กดปุ่มสัญญาณ ๕

↳ เครื่องปั่นเตรียมการเชื่อมต่อสัญญาณไปยังโมดูลสัญญาณโดยอัตโนมัติ จากนั้นจะเริ่มทำการสัญญาณกับโถปั่น และไฟ LED จะติด

สว่างเพื่อแสดงว่าสัญญาณก็ยังทำงานอยู่ เมื่อการสัญญาณเสร็จ (ไฟ LED จะเต็ม) เครื่องปั่นเข้าสู่โหมดสแตนด์บาย

• หากต้องการหยุดกระบวนการสัญญาณ ๕ กดปุ่มสัญญาณอีกครั้ง

• หากคุณผลหมนปุ่มควบคุมความเร็วในระหว่างขั้นตอนการสัญญาณ เครื่องปั่นจะเข้าสู่โหมดการเกิดข้อผิดพลาด และข้อความแสดงข้อผิดพลาด (ไอคอนระบบสัญญาณผิดพลาด ✖) จะสว่างขึ้น (รูปที่ 3-1) ในการรีเซ็ตเครื่องปั่น ให้หมนปุ่มไปที่ตำแหน่งปิด และหมนไปยังตำแหน่ง เปิด อีกครั้ง

3 หมนปุ่มไปที่การตั้งค่าความเร็วในการปั่น (ต่ำสุดถึงสูงสุด) หรือกดปุ่มพัลซ์ (Pulse) P เพื่อปั่นส่วนผสมตามความจำเป็น

4 กดปุ่มปลดล๊อคอากาศที่ฝา เมื่อคุณเสร็จสิ้นการทำงาน (ไฟ LED จะเต็ม) (ขั้นตอนที่ 9 ในรูปที่ 3)

5 ถอดโถปั่นออกจากชุดมอเตอร์และเปิดฝา

6 เทส่วนผสมออกจากโถปั่น

ภาษาไทย

## ฟังก์ชันพัลซ์(Pulse) และการบดน้ำแข็ง

หากต้องการปั่นส่วนผสมในเวลาสั้นๆ (เช่นกระเทียม) ให้กดปุ่มพัลซ์(Pulse) ค้างไว้ P ประมาณ 2 - 3 วินาทีแล้วปล่อย ทำตามขั้นตอนซ้ำหลายๆครั้ง

ในการบดน้ำแข็ง ให้กดปุ่มบดน้ำแข็ง (ice crushing)

๕ หากต้องการหยุดการทำงานก่อนที่โปรแกรมจะเสร็จ ให้กดปุ่มเลือกโปรแกรมอีกครั้ง หรือหมนปุ่มควบคุมไปยังตำแหน่ง ปิด

### หมายเหตุ

- หลังจากผ่านไป 1 นาทีสำหรับการบดน้ำแข็ง เครื่องปั่นจะหยุดการทำงานโดยอัตโนมัติ
- ห้ามปั่นส่วนผสมที่แข็ง (ตัวอย่างเช่น พริกไทย ขาวโศด หรือบ๊วยกั)
- หากคุณกดปุ่มสัญญาณ ๕ หรือปุ่มสัญญาณและปั่น ๕ ในระหว่าง หรือภายหลังการปั่น เครื่องปั่นจะเข้าสู่โหมดข้อผิดพลาด และข้อความแสดงข้อผิดพลาด (ไอคอนระบบสัญญาณผิดพลาด ✖) จะสว่างขึ้น (รูปที่ 3-1) ในการรีเซ็ตเครื่องปั่น ให้หมนปุ่มไปที่ตำแหน่ง ปิด และหมนไปยังตำแหน่ง เปิด อีกครั้ง

## 7 การทำความสะอาด (รูปที่ 4)

**! ข้อควรระวัง**

- ก่อนทำความสะอาดเครื่อง ให้ถอดปลั๊ก
- ควรมีความระมัดระวังเป็นพิเศษเมื่อคุณทำความสะอาดชุดไวมัด
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคมไวมัดไม่กระทบเข้ากับวัตถุแข็ง ซึ่งอาจทำให้ไวมัดสูญเสียความคม
- ห้ามแทน้ำโดยตรง ไปยังโมดูลสูญญากาศภายใต้ก้นน้ำขณะที่ทำความสะอาด ซึ่งอาจทำให้น้ำที่ดูดเข้าไปในระบบสูญญากาศสร้างความเสียหายแก่ตัวเครื่อง
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าขีดตัวกรองให้แห้ง หลังจากทำความสะอาด

ทำความสะอาดชุดมอเตอร์ด้วยผ้าชุบน้ำบิดพอหมาด  
ทำความสะอาดชิ้นส่วนต่างๆในน้ำอุ่นที่ผสมน้ำยา  
ทำความสะอาดหรือล้างในเครื่องล้างจาน ได้

### ทำความสะอาดง่าย

ปฏิบัติตามขั้นตอนในรูป 4.


**☰** **หมายเหตุ**

- กดปุ่มพัลส์ (Pulse) ค้างไว้ **P** สองถึงสามครั้ง

## 8 การรับประกันและบริการ

หากคุณมีปัญหาการใช้งาน ต้องการขอรับบริการ หรือต้องการข้อมูล โปรดดูที่ [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) หรือติดต่อศูนย์บริการดูแลลูกค้าของ Philips ในประเทศของคุณ หมายเลขโทรศัพท์มีอยู่ในเอกสารแผ่นพับเกี่ยวกับการรับประกันทั่วโลก หากในประเทศของคุณ ไม่มีศูนย์บริการลูกค้า โปรดติดต่อตัวแทนจำหน่ายผลิตภัณฑ์ Philips ในประเทศ

## 9 การแก้ไขปัญหา

ปัญหา	การแก้ปัญหา
เครื่องปั่นจะหยุดทำงานในระหว่างที่อยู่ ในขั้นตอนการสูญญากาศ และขอความ แสดงขอผิดพลาด (ไอคอนระบบสูญญากาศผิดพลาด  ) จะสว่างขึ้น	ปิดสวิตช์เครื่อง และตรวจสอบให้ แน่ใจว่าได้ผูกปิดเข่าที่และเปิดให้ เต็ม ตรวจสอบให้แน่ใจว่าความ สะอาดฝาสัญญากาศ เพื่อหลีกเลี่ยง สารปนเปื้อนหรือความเสียหายอากาศ
มี 2 ชีด แสดงระดับ สูงสุดบนไถปั่น ควรจะ ใช้ระดับไหนดี	ชี้ดูแสดงระดับระดับที่ $\frac{1000}{MAX}$ ใช้สำหรับนม น้ำเตา และส่วนผสมที่เป็นฟองอื่นๆ เนื่องจาก ง่ายต่อการทำฟองในขณะขั้นตอนการสูญญากาศ

## 10 สูตรอาหาร

ส่วนผสม:	ขั้นตอน:
สลัดข้าวโพด 100 กรัม ผลกีวี 4 ชิ้น (แบบ ปอกเปลือก) น้ำ 400 มิลลิลิตร	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. หั่นส่วนผสมให้อย่างละเอียด ขนาด <math>2 \times 2 \times 2</math> ซม.</li> <li>2. ใส่ส่วนผสมทั้งหมดลงในไถปั่นและปิดฝา</li> <li>3. ปั่นเข้าด้วยกันโดยกดที่ปุ่มสูญญากาศและปั่นหรือใช้ความเร็วสูงสุดเป็นเวลา 1 นาที</li> </ol>
หมู 600 กรัม ต้นหอม 20 กรัม น้ำ 180 มล.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. หั่นเนื้อหมูเป็นชิ้นขนาด <math>2 \times 2 \times 2</math> ซม.</li> <li>2. ใส่เนื้อหมู ต้นหอม และน้ำลงในไถปั่น</li> <li>3. ปั่นส่วนผสมเป็นเวลา 10 วินาที ที่ความเร็วสูงสุด</li> </ol>

## 8 ضمانت‌نامه و خدمات پس از فروش

در صورت بروز هر گونه مشکل، نیاز به خدمات، یا اطلاعات به [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) مراجعه کرده یا با مرکز پشتیبانی مشتری Philips در کشور خود تماس بگیرید. شماره تلفن این مراکز در برگ ضمانت نامه جهانی موجود است. اگر در کشور شما مرکز خدمات پس از فروش Philips وجود ندارد به فروشنده دستگاه خود مراجعه نمایید.

## 9 عیب یابی

اشکال	راه حل
مخلوط کن در حین وکیوم کردن متوقف شده و پیام خطا (نماد خطای وکیوم) روشن می‌شود.	دستگاه را خاموش کرده و مطمئن شوید درب درست سوار شده و کاملاً بسته شده باشند. درب وکیوم را کاملاً تمیز کنید تا از هر گونه موادی در شیر تخلیه هوا تمیز شود.
دو سطح نشانگر حداکثر روی مخزن وجود دارد، کدام را باید استفاده کنم؟	سطح نشانگر حداکثر پایینی $\frac{1000}{MAX}$ برای شیر، شیر سویا و سایر مواد کف‌دار است که در حین وکیوم، به آسانی کف می‌کنند.

## 10 دستور تهیه

مواد لازم:	مراحل تهیه:
100 گرم سالاد ذرت 4 عدد کیوی (پوست گرفته) 400 میلی لیتر آب	1. مواد را در اندازه $2 \times 2 \times 2$ سانتیمتر برش دهید. 2. همه مواد را در مخزن بریزید و درب را ببندید. 3. با وکیوم و عملکرد مخلوط کردن پیش‌تنظیم یا با سرعت حداکثر به مدت 1 دقیقه مخلوط کنید.
600 گرم گوشت 20 گرم تره فرنگی 180 میلی لیتر آب	1. گوشت را به اندازه $2 \times 2 \times 2$ سانتی متر برش دهید. 2. گوشت، تره فرنگی و آب را در مخزن بریزید. 3. 10 ثانیه با سرعت حداکثر مخلوط کنید.

## عملکردهای پودر کردن یخ و ضربه

برای مخلوط کردن مختصر مواد (مانند سیر)، دکمه ضربه (P) را چند ثانیه فشار داده، نگهدارید و سپس رها کنید. مراحل را چند مرتبه تکرار کنید.

برای پودر کردن یخ، دکمه پودر کردن یخ (PB) را فشار دهید. برای متوقف کردن دستگاه قبل از پایان برنامه، برنامه انتخابی را دوباره فشار دهید یا پیچ را در وضعیت OFF (خاموش) قرار دهید.

### توجه

- بعد از یک دقیقه پودر کردن یخ، مخلوط کن به طور خودکار عملکرد خود را متوقف می کند.
- از مخلوط کردن مواد خشک اجتناب کنید (برای مثال دانه فلفل یا بادپان).
- اگر به طور اتفاقی دکمه وکیوم (V) یا دکمه وکیوم و مخلوط کردن (PB) را در حین یا بعد از مخلوط کردن فشار دهید، مخلوطکن وارد حالت خطا شده و پیام خطا (نماد خطای وکیوم) روشن می شود (شکل 3-1). برای بازنشانی مخلوط کن، پیچ کنترل را روی OFF (خاموش) و دوباره روی ON (روشن) قرار دهید.

## 7 تمیز کردن (شکل 4)

### احتیاط

- قبل از تمیز کردن دستگاه، آن را از پریز بکشید.
- لبه های تیغه بسیار تیز هستند. هنگام تمیز کردن تیغه مراقب باشید.
- مطمئن شوید که لبه تیز تیغه ها با اشیاء سخت برخورد نکند. این ممکن است باعث کند شدن لبه های تیز شود.
- برای تمیزکاری، از ریختن مستقیم آب شیر در واحد وکیوم خودداری کنید. چون ممکن است آب به سیستم وکیوم مکیده شده و به دستگاه آسیب برسد.
- پس از تمیز کردن، فیلتر را کاملاً خشک کنید.

محفظه موتور را با پارچه مرطوب تمیز کنید. سایر قسمت ها را در آب گرم و مقداری مایع شوینده یا در ماشین ظرفشویی بشویید.

## تمیز کردن آسان

مراحل شکل را دنبال کنید 4.

### توجه

- دکمه ضربه (P) را چند بار فشار داده و نگهدارید.

• اگر به طور اتفاقی پیچ سرعت را در حین عملیات وکیوم فشار دهید، مخلوطکن وارد حالت خطا شده و پیام خطا (نماد خطای وکیوم) روشن می شود (شکل 3-1). برای بازنشانی مخلوط کن، پیچ کنترل را روی OFF (خاموش) و دوباره روی ON (روشن) قرار دهید.

• وقتی عملیات وکیوم انجام شد، مخلوطکن به طور خودکار طبق زمان پیش تنظیم، شروع به کار بر روی مواد می کند (مثلاً تهیه نرژنوش) و سپس متوقف می شود.

3 وقتی عملیات کامل شد، دکمه استخراج هوا روی درب را فشار دهید. (حلقه چراغ LED کامل روشن می شود) (مرحله 9 در شکل 3).

4 مخزن را از روی محفظه موتور بردارید و درب را باز کنید.

5 محتویات مخزن را در ظرف بریزید.

حالت وکیوم و مخلوط کردن دستی (PB) + (V)

1 مخلوط کن را آماده کنید (به مراحل 1 تا 6 در شکل 3 مراجعه کنید).

2 دکمه وکیوم را فشار دهید (V).

• مخلوط کن به طور خودکار یک اتصال وکیوم با واحد واحد وکیوم برقرار می کند. سپس شروع به تخلیه هوای مخزن کرده و حلقه LED روشن می شود و نشان می دهد وکیوم در حال انجام است. وقتی وکیوم انجام شد (حلقه چراغ LED کامل روشن می شود)، مخلوط کن وارد حالت آماده به کار می شود.

• برای توقف وکیوم، دکمه وکیوم را (V) دوباره فشار دهید.

• اگر به طور اتفاقی پیچ سرعت را در حین عملیات وکیوم فشار دهید، مخلوطکن وارد حالت خطا شده و پیام خطا (نماد خطای وکیوم) روشن می شود (شکل 3-1). برای بازنشانی مخلوط کن، پیچ کنترل را روی OFF (خاموش) و دوباره روی ON (روشن) قرار دهید.

3 پیچ کنترل را روی یک تنظیم سرعت مخلوط کردن (حداقل تا حداکثر) بچرخانید یا دکمه ضربه را فشار دهید (P) تا مواد طبق لزوم مخلوط شوند.

4 پس از اتمام کار، دکمه استخراج هوا روی درب را فشار دهید. (حلقه چراغ LED کامل روشن می شود) (مرحله 9 در شکل 3).

5 مخزن را از روی محفظه موتور بردارید و درب را باز کنید.

6 محتویات مخزن را در ظرف بریزید.

## 5 محافظت ایمنی

این مخلوط کن مجهز به یک سیستم محافظ ایمنی می باشد. وقتی مخلوطکن بیشتر از 3 دقیقه به طور مداوم کار کند، به طور خودکار متوقف می شود. اگر بعد از 3 دقیقه هنوز کار شما تمام نشده است، دستگاه را خاموش کرده و بگذارید خنک شود و به دمای اتاق برسد. هرگز بیشتر از 3 دقیقه متوالی از دستگاه استفاده نکنید، ابتدا اجازه دهید خنک شود و به دمای اتاق برسد.

هنگام سوار کردن مخزن مخلوط کن روی محفظه موتور (8)، مطمئن شوید پیچ چرخشی در وضعیت OFF (خاموش) باشد.

## 6 استفاده از مخلوط کن

### مخلوط کردن و کیوم (شکل 3)

هشدار

- از مخلوط کردن مواد خشک بدون مایع اجتناب کنید (برای مثال قهوه، لوبیا، ذرت یا بادپان).
- از مخزن مخلوط کن نمی توان برای نگهداشتن و کیوم استفاده کرد.
- قبل از استفاده، مطمئن شوید درب و کیوم کاملاً خشک باشد.

احتیاط

- قبل از استفاده، مطمئن شوید فیلتر محکم به سر و کیوم متصل باشد (شکل 1-2).
- برای موادی که راحت کف می کنند، مثل شیر و شیر سویا، حداکثر حجم 1000 میلی لیتر است. هیچگاه مخزن دستگاه را بالاتر از حداکثر میزان مشخص شده روی مخزن مخلوط کن پر نکنید (شکل 2-2).
- هرگز مواد با حرارت بالاتر از 40 درجه سانتی گراد را در مخزن مخلوط کن نریزید (شکل 2-3).
- اگر حباب/کف بیشتر از نشانگر حداکثر 1800 میلی لیتر شده، عملکرد و کیوم را متوقف کنید (شکل 2-4).

توجه

- قطعات بزرگ غذا را در اندازه تقریباً  $2 \times 2 \times 2$  سانتی متر برش دهید.


مواد لازم	راه حل
مواد پودری (پودر قند، پودر کاکائو، آرد سویای بو داده، پروتئین و غیره)	آنها را مختصراً با مایع مخلوط کنید یا قبل از استفاده کاملاً در یک ظرف جداگانه حل کنید.
مواد دارای بخار	آنها را قبل از استفاده تا زیر 40 درجه سانتیگراد خنک کنید.
مواد تولید کننده حباب یا کف	آنها را با دقت در مخزن مخلوط کن بریزید تا از تشکیل حباب یا کف جلوگیری شود. از حداکثر حجم مشخص شده در مخزن مخلوطکن، فراتر نروید. مواد را با تکان دادن مخلوط نکنید چون در حین تکان دادن، حباب ایجاد می شود و به علت مکش حباب ها، دستگاه دچار مشکل می شود.

مخلوط کردن و کیوم به شما امکان می دهد با استفاده از میوه ها، سبزیجات و آب یا سایر مایعاتی که اکسیده نمی شوند، مخلوط کنید.

حالت و کیوم و مخلوط کردن پیش تنظیم

- 1 مخلوط کن را آماده کنید (به مراحل 1 تا 6 در شکل 3 مراجعه کنید).
- 2 دکمه و کیوم و مخلوط کردن را فشار دهید. مخلوط کن به طور خودکار یک اتصال و کیوم با واحد واحد و کیوم برقرار می کند. سپس شروع به تخلیه هوای مخزن کرده و حلقه LED روشن می شود و نشان می دهد و کیوم در حال انجام است.
- برای توقف، دکمه و کیوم و مخلوط کردن را دوباره فشار دهید.

برای آنکه مشکلی برای دستگاه پیش نیاید، برای آماده سازی مواد به جدول زیر مراجعه کنید.

شدن  در پیل کنترل ظاهر می‌شود. در این صورت، پیچ دستگاه را روی OFF (خاموش) قرار دهید. دوشاخه را از پریز بکشید و بگذارید دستگاه به مدت 15 دقیقه خنک شود. قبل از روشن کردن و راه اندازی مجدد دستگاه، مواد را خارج کرده و مخزن مخلوط‌کن را تمیز کنید.

## میدان الکترومغناطیسی (EMF)

این دستگاه Philips با کلیه قوانین و استانداردهای کاربرپذیر در معرض میدان های الکترومغناطیسی مطابقت دارد.

## باز یافت

پس از پایان عمر دستگاه، آن را همراه با زباله های معمولی خانگی دور نیندازید بلکه این کار را طبق قوانین جمع آوری و باز یافت محلی خود انجام دهید. با این کار در حقیقت به حفظ محیط زیست خود کمک کرده اید.

در این خصوص بر طبق قوانین کشور خود نسبت به جمع‌آوری محصولات الکتریکی و الکترونیکی اقدام نمایید. دور انداختن صحیح، از تأثیرات منفی بر روی محیط زیست و سلامت انسان جلوگیری می‌کند.

## 2 نمای کلی (شکل 1)

- ① واحد وکیوم
- ② دکمه خارج کردن هوا
- ③ درب وکیوم
- ④ فیلتر
- ⑤ مخزن مخلوط کن
- ⑥ تیغه
- ⑦ طوقه
- ⑧ محفظه موتور
- ⑨ پیچ چرخشی و دکمه‌های پیش‌تنظیم:

### - MIN/MAX/ON (حداقل/حداکثر/روشن)


برای روشن کردن مخلوطکن و انتخاب تنظیم سرعت مخلوط کردن.


### - OFF (خاموش)

برای خاموش کردن مخلوطکن.

### - دکمه وکیوم

برای تخلیه هوای مخزن مخلوط کن.

-  دکمه پیش‌تنظیم وکیوم و مخلوط کردن  
برای وکیوم کردن مخزن و مخلوط کردن مواد طبق برنامه.

-  دکمه پودر کردن یخ  
برای پودر کردن یخ.

-  دکمه ضربه

برای مخلوط کردن مختصر و تمیز کردن آسان.

⑩ درب بطری مسافرتی (فقط در HR3756)

⑪ بطری مسافرتی (فقط در HR3756)

## 3 قبل از اولین استفاده

قبل از استفاده از دستگاه و لوازم جانبی برای اولین بار، قطعاتی که در تماس مستقیم با مواد غذایی هستند را کاملاً تمیز کنید. می‌توانید با دنبال کردن بخش 7 "تمیز کردن"، دستگاه را تمیز کنید.

برای دستور غذاهای بیشتر به [www.kitchen.philips.com](http://www.kitchen.philips.com) مراجعه کنید.

### توجه

- اگر می‌خواهید مقدار زیادتری غذا تهیه کنید، اجازه دهید دستگاه خنک شده و به دمای اتاق برسد و سپس مراحل تهیه غذا را بر روی بقیه مواد انجام دهید.

## 4 نکات مهم

اگر دود یا بوی تند از دستگاه به مشام رسید، استفاده را متوقف کرده و دوشاخه را از پریز بکشید. 15 دقیقه اجازه دهید خنک شود.

از افزودن مواد سنگین مانند خمیر نان یا پوره سیب‌زمینی خودداری کنید - مخلوط خیلی سفت شده و به دستگاه فشار می‌آورد.

برای جلوگیری از بار بیش حد دستگاه، می‌توانید

- بیشتر مواد مایع اضافه کنید
- در چند مرحله مقادیر کم مواد را مخلوط کنید
- از تنظیم سرعت بالاتر استفاده کنید

- این دستگاه فقط برای مصارف خانگی طراحی شده است.
- قبل از استفاده، مراحل تمیزکاری را در بخش 7 "تمیز کردن" بخوانید.
- مخلوط کن را بدون مواد، بیشتر از 30 ثانیه روشن نگذارید. ممکن است باعث داغ شدن بیش از حد شود.

#### احتیاط

- برای جلوگیری از بروز خطر به علت فعال شدن غیر عمدی کلید قطع حرارتی، این دستگاه نباید از طریق یک سویچ خارجی مانند تایمر تغذیه شود یا به مداری وصل شود که برق آن مرتب قطع و وصل می‌شود.
- هرگز از لوازم جانبی یا قطعات سازندگان دیگر یا لوازمی که Philips آن‌ها را توصیه نمی‌کند استفاده نکنید. اگر از چنین لوازم جانبی یا قطعاتی استفاده کنید، ضمانت نامه شما از درجه اعتبار ساقط می‌شود.

- هیچگاه مخزن دستگاه را بالاتر از حداکثر میزان مشخص شده روی مخزن مخلوط کن پر نکنید.

- دفعات و زمان مجاز استفاده از دستگاه در جدول مشخص شده است، از این مقادیر فراتر نروید.

- اگر مواد به دیواره مخزن مخلوط کن چسبیده است، دستگاه را خاموش کرده و دوشاخه را از پریز بکشید. سپس با استفاده از یک کاردک (با محصول ارائه نشده است)، غذا را از دیواره ظرف پاک کنید.

## مخلوط کن

### هشدار

- در حالی که دستگاه روشن است، انگشت خود یا شیء دیگری را وارد مخزن مخلوط کن نکنید.

### احتیاط

- برای جلوگیری از نشستی، بیشتر از 1.8 لیتر مایع در مخزن مخلوط کن نریزید، خصوصاً وقتی از سرعت زیاد استفاده می‌کنید. هنگام کار با موادی که کف می‌کنند، بیشتر از 1 لیتر از مواد را در مخزن مخلوط کن نریزید.
- دستگاه را برای بیشتر از 3 دقیقه در هر بار روشن نگه ندارید. بعد از هر بار استفاده و قبل از ادامه، بگذارید دستگاه خنک شود و به دمای اتاق برسد.
- همیشه قبل از روشن کردن دستگاه، بررسی کنید درب به طور صحیح روی مخزن بسته شده باشد.

## قفل ایمنی داخلی

این ویژگی به شما اطمینان می‌دهد که فقط وقتی می‌توانید دستگاه را روشن کنید که مخزن مخلوط کن به طور صحیح روی موتور سوار شده باشد. اگر مخزن مخلوط کن درست سوار شده باشد، قفل ایمنی داخلی قفل می‌شود.

## ویژگی ایمنی

این مخلوط کن مجهز به یک ویژگی ایمنی است که آن را در برابر بار بیش از حد محافظت می‌کند. در صورت بیش از حد بودن بار دستگاه، مخلوط کن به طور خودکار عملکرد محافظت را فعال می‌کند، دستگاه متوقف شده و علامت داغ

## 1 اطلاعات مهم

روی دستگاه با ولتاژ برق محلی شما مطابقت داشته باشد.

اگر دوشاخه یا سیم برق آسیب دیده است یا ترک خوردگی قابل مشاهده‌ای روی آنها وجود دارد، از دستگاه استفاده نکنید. در صورتی که سیم برق آسیب دیده است برای جلوگیری از بروز خطر، آن را نزد نمایندگی های Philips، مرکز خدمات مجاز Philips یا اشخاص متخصص تعویض کنید.

قبل از استفاده از دستگاه، مطمئن شوید واحد تیغه محکم و ایمن بسته شده و درب دستگاه به طور صحیح روی مخزن مخلوط کن سوار شده باشد.

این دستگاه نباید توسط کودکان استفاده شود. دستگاه و سیم آن را دور از دسترس کودکان قرار دهید.

افرادی که از توانایی جسمی، حسی و ذهنی کافی برخوردار نیستند یا تجربه و آگاهی ندارند می توانند با نظارت بزرگترها یا آموختن استفاده ایمن از دستگاه و آگاهی از خطرات ممکن، از دستگاه استفاده کنند.

کودکان را زیر نظر داشته باشید تا مطمئن شوید با دستگاه بازی نمی کنند.

هرگز هنگامی که دستگاه روشن است مخزن مخلوط کن را روی محفظه موتور سوار یا پیاده نکنید. اول دستگاه را خاموش کرده و آن را از پریز خارج کنید.


قبل از استفاده از دستگاه، این دفترچه راهنما را به دقت بخوانید و آن را برای مراجعات بعدی نزد خود نگه دارید.

هشدار

- برای جلوگیری از جراحت، از دستگاه درست استفاده کنید.
- از ریختن مایع داغ در داخل مخلوط کن خودداری کنید چون ممکن است به خاطر بخار زیاد به بیرون پرتاب شود.
- هنگامی که دستگاه به برق متصل است، به تیغه‌های تیز دستگاه دست نزنید. اگر تیغه‌ها گیر کردند، دستگاه را خاموش کرده و از برق بکشید، سپس شروع به برداشتن محتویاتی که تیغه‌ها را مسدود کرده اند، نمایید. هنگام کار با تیغه‌های برش، تخلیه مخزن و در حین تمیز کردن مراقب باشید.
- قبل از کارهای زیر دستگاه را خاموش کرده و از برق بکشید:
  - هنگام جدا کردن مخزن از بدنه اصلی دستگاه، تعویض لوازم جانبی یا قطعات جانبی که هنگام استفاده حرکت می‌کنند.
  - هنگام سوار کردن، باز کردن یا تمیز کردن دستگاه.
  - هنگام عدم استفاده از دستگاه.
- واحد موتور یا درب و کیوم را در آب یا مایع دیگری فرو نکنید.
- قبل از اتصال دستگاه به پریز برق بررسی کنید که ولتاژ مشخص شده



## 9 استكشاف الأخطاء وإصلاحها

المشكلة	الحل
يتوقف الخلاط عن التشغيل أثناء عملية شفط الهواء وتضيء رسالة الخطأ (رمز خطأ شفط الهواء  ).	أوقف تشغيل الجهاز وتأكد من أن الغطاء مركب بشكل صحيح ومقفل بإحكام. احرص على تنظيف غطاء أداة شفط الهواء تماما لتجنب التصاق أي مواد على صمام تحرير الهواء.
هناك مستويان لمؤشر الحد الأقصى على الدورق، أي مؤشر يتعين علي استخدامه؟	إن مستوى مؤشر الحد الأقصى المنخفض MAX هو للحليب وحليب الصويا وغيرها من المكونات التي تُنتج رغوة، كونها مكونات يسهل أن تشكل رغوة أثناء عملية شفط الهواء.

## 10 الوصفة

المكونات:	طريقة التحضير:
100 غ من سلطة الذرة 4 حبات كيوي (مقشرة) 400 مل من المياه	1. تُقَطَّع المكونات ليصل حجمها إلى 2 x 2 x 2 تقريباً. 2. تضاف كل المكونات إلى الدورق ويُغلق الغطاء. 3. تُخَلط مع وظيفة شفط الهواء والخلط المحددة مسبقاً أو على أقصى سرعة لمدة دقيقة.
600 غ من اللحم 20 غ من البصل الأخضر 180 مل من المياه	1. قُطِّع اللحم إلى قطع بحجم 2 x 2 x 2 سم. 2. ضع اللحم مع البصل الأخضر والمياه في الدورق. 3. اخلط المكونات لمدة 10 ثوان على السرعة القصوى.

## 7 التنظيف (الصورة رقم 4)

تنبيه

- افصل الطاقة عن الجهاز قبل تنظيفه.
- فحوايف التقطيع حادة. توخ الحذر أثناء تنظيف وحدة الشفرة.
- تأكد من عدم ملامسة حواف التقطيع في الشفرات لأغراض قاسية. فقد يؤدي ذلك إلى التخفيف من حدة حواف التقطيع.
- لا تسكب المياه مباشرة فوق وحدة شفط الهواء عند وضعها تحت الحنفية أو أثناء التنظيف. قد يؤدي ذلك إلى سحب المياه نحو نظام شفط الهواء والحاق ضرر بالجهاز.
- احرص على تحفيف الفلتر تمامًا بعد التنظيف.

نظف وحدة المحرك بقطعة قماش رطبة.  
نظف الأجزاء الأخرى بمياه فاترة مع القليل من سائل  
التنظيف أو في الجلاية.

### تنظيف سهل

اتبع الخطوات في الصورة رقم 4.

ملاحظة

- اضغط باستمرار على زر التشغيل النبضي (P) بضع مرات.

## 8 الضمان والخدمة

إذا واجهت مشكلة ما أو احتجت إلى خدمة أو معلومات،  
يرجى زيارة [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) أو  
الاتصال بمركز خدمة المستهلك التابع لـ Philips في بلدك.  
رقم الهاتف موجود في نشرة الضمان العالمية. في حال عدم  
وجود مركز خدمة للمستهلك في بلدك، يرجى زيارة موزع  
منتجات Philips المحلي.

3 أدر المفتاح إلى إعداد سرعة الخلط (من الحد الأدنى  
إلى الحد الأقصى) أو اضغط على زر التشغيل النبضي  
(P) لخلط المكونات حسب الحاجة.

4 اضغط على زر تحرير الهواء الموجود على الغطاء  
عندما تنتهي من الخلط (تضيء حلقة LED بالكامل)  
(الخطوة 9 في الصورة 3).

5 أزل الدورق من وحدة المحرك وافتح الغطاء.

6 أفرغ مكونات الدورق.

### وظيفة التشغيل النبضي وسحق الثلج

لمعالجة المكونات لوقت قصير (مثل الثوم)، اضغط  
باستمرار على الزر النبضي (P) لبضع ثوانٍ ثم حرره. كرر  
الإجراء عدة مرات.

لسحق الثلج، اضغط على زر سحق الثلج (❄️). لإيقاف العملية  
قبل انتهاء البرنامج، اضغط على زر البرنامج المحدد من  
جديد أو أدر المفتاح الدوار إلى وضعية OFF (إيقاف  
التشغيل).

ملاحظة

- بعد مرور دقيقة على استخدام وظيفة سحق الثلج، سيوقف الخلاط  
العملية تلقائيًا.
- لا تخلط المكونات الجافة (على سبيل المثال حبوب الفلفل أو البنسون  
النجفي).
- إذا قمت بالضغط على زر شفط الهواء (H) أو زر شفط الهواء والخلط  
(H+M) أثناء عملية الخلط أو بعدها، فسيدخل الخلاط في وضع الخطأ  
وستضيء رسالة الخطأ (رمز خطأ شفط الهواء ❌) (الصورة  
3-1). لإعادة تعيين الخلاط، أدر المفتاح إلى وضعية OFF (إيقاف  
التشغيل) ومن ثم إلى وضعية ON (التشغيل) مرة أخرى.

## تنبيه

يمكّنك الخلط مع شفط الهواء من تحضير المشروب والعصير باستخدام الفاكهة والخضار والمياه أو سوائل أخرى لا تتأكسد.

وضع شفط الهواء والخلط المعدّ مسبقاً

1 جهّز الخلاط (من الخطوة 1 إلى الخطوة 6 في الصورة 3).

2 اضغط على زر الخلط وشفط الهواء يقوم الخلاط تلقائياً بالتحضير لعملية شفط الهواء عبر وحدة شفط الهواء. ثم يبدأ بشفط الهواء من الدورق، وتضيء حلقة LED للإشارة إلى أن عملية شفط الهواء قيد التقدّم.

• للتوقف، اضغط على زر الخلط وشفط الهواء مرة أخرى.

• في حال قمت بتدوير مفتاح السرعة أثناء عملية شفط الهواء عن طريق الخطأ، سيدخل الخلاط في وضع الخطأ وستضيء رسالة الخطأ (رمز خطأ شفط الهواء) (الصورة 3-1). لإعادة تعيين الخلاط، أير المفتاح إلى وضعية OFF (إيقاف التشغيل) ومن ثم إلى وضعية ON (التشغيل) مرة أخرى.

• عندما تكتمل عملية شفط الهواء، يبدأ الخلاط بمعالجة المكونات تلقائياً (أي مشروبات الفاكهة) للوقت المحدد ثم يتوقف.

3 اضغط على زر تحرير الهواء الموجود على الغطاء عند انتهاء عملية التحضير (تضيء حلقة LED بالكامل) (الخطوة 9 في الصورة 3).

4 أزل الدورق من وحدة المحرك وافتح الغطاء.

5 أفرغ مكونات الدورق.

وضع شفط الهواء والخلط اليدوي +

1 جهّز الخلاط (من الخطوة 1 إلى الخطوة 6 في الصورة 3).

2 اضغط على زر شفط الهواء يقوم الخلاط تلقائياً بالتحضير لعملية شفط الهواء عبر وحدة شفط الهواء. ثم يبدأ بشفط الهواء من الدورق، وتضيء حلقة LED للإشارة إلى أن عملية شفط الهواء قيد التقدّم. عند انتهاء عملية شفط الهواء (تضيء حلقة LED بالكامل)، يدخل الخلاط في وضع الاستعداد.

• للتوقف أثناء عملية شفط الهواء، اضغط على زر شفط الهواء مرة أخرى.

• في حال قمت بتدوير مفتاح السرعة أثناء عملية شفط الهواء عن طريق الخطأ، سيدخل الخلاط في وضع الخطأ وستضيء رسالة الخطأ (رمز خطأ شفط الهواء) (الصورة 3-1). لإعادة تعيين الخلاط، أير المفتاح إلى وضعية OFF (إيقاف التشغيل) ومن ثم إلى وضعية ON (التشغيل) مرة أخرى.

• تأكد من أن الفلتر مثبت بإحكام على غطاء أداة شفط الهواء قبل الاستخدام (الصورة 2-1).

• بالنسبة إلى المكونات التي تتشكل رغوة بسهولة، مثل الحليب وحليب الصويا، فإن الكمية القصوى المسموح بها هي 1000 مل. لا تتجاوز مؤشر الكمية القصوى المبين على دورق الخلاط (الصورة 2-2).

• لا تملأ أبداً دورق الخلاط بمكونات تفوق حرارتها 40 درجة مئوية (الصورة 2-3).

• إذا تخطت الفقاعات / الرغوة مؤشر MAX (الحد الأقصى) الذي يبلغ 1800 مل، فأوقف عملية شفط الهواء على الفور (الصورة 2-4).

## ملاحظة

• لتقطيع الطعام مسبقاً إلى قطع بحجم حوالي 2 × 2 × 2 سم.

لتفادي فشل الجهاز، راجع الحلول الموجودة في الجدول أدناه لتحضير المكونات.

المكونات	الحل
المكونات المطحونة، (السكر الناعم، مسحوق الكاكاو، طحين فول الصويا المحمص، البروتين، الخ.)	اخلط هذه المكونات لفترة قصيرة مع سائل أو قم بتدويرها بالكامل في حاوية منفصلة قبل الاستخدام.
	
المكونات مع بخار	اتركها لتبرد ولتصبح حرارتها أقل من 40 درجة مئوية قبل الاستخدام.
	
المكونات المخلوطة التي تتشكل فقاعات هواء أو رغوة	اسكبها في دورق الخلط بحذر لتفادي تشكيل فقاعات هواء أو رغوة. لا تتجاوز مؤشر الكمية القصوى المبين على دورق الخلاط. لا تخلط المكونات عبر هزّها، فقد يؤدي ذلك إلى فشل نتيجة شفط الفقاعات التي تتشكل أثناء عملية الهز.
	

الجزء الثاني

## 2 نظرة عامة (الصورة رقم. 1)

- ① وحدة شفط الهواء
- ② زر تحرير الهواء
- ③ غطاء شفط الهواء
- ④ الفلتر
- ⑤ دورق الخلاط
- ⑥ وحدة الشفرات
- ⑦ حلقة معدنية
- ⑧ وحدة المحرك
- ⑨ المفتاح الدوار والأزرار المعدّة مسبقًا:

### MIN/MAX/ON -

لتشغيل الخلاط وتحديد إعداد سرعة الخلط.

### OFF -

لإيقاف تشغيل الخلاط.

### Ⓜ زر شفط الهواء

لشفط الهواء من دورق الخلاط.

### Ⓜ زر الخلاط وشفط الهواء المعدّ مسبقًا

لشفط الهواء من دورق الخلاط وخلط المكونات كما هو مبرمج.

### Ⓜ زر سحق الثلج

لسحق الثلج.

### P زر التشغيل النبضي

للخلط لفترة قصيرة ولعملية تنظيف سهلة.

⑩ غطاء زجاجة الاستخدام أثناء التنقل (HR3756 فقط)

⑪ زجاجة الاستخدام أثناء التنقل (HR3756 فقط)

## 3 قبل الاستخدام للمرة الأولى

قبل استخدام الجهاز والملحقات للمرة الأولى، يجب تنظيف القطع التي تلامس الطعام بشكل جيد. يمكنك اتباع إجراء التنظيف من القسم 7 "التنظيف".

للحصول على مزيد من الوصفات، انتقل إلى الموقع [www.kitchen.philips.com](http://www.kitchen.philips.com).

### ملاحظة

- إذا أردت تحضير كمية أكبر، دع الجهاز يبرد حتى تعود حرارته إلى درجة حرارة الغرفة قبل خلط الدفعة التالية من المكونات.

## 4 ملاحظات هامة

أوقف تشغيل الجهاز وافصله عن مصدر الطاقة في حال صدرت رائحة لاذعة أو دخان. دعه يبرد لمدة 15 دقيقة.

لا تُضف مكونات كثيفة مثل عجينة الخبز أو البطاطس المهروسة، إذ أن خليط المكونات سيصبح سميكًا أو كثيفًا جدًا لخلطه.

لنفادي تحميل الجهاز بشكل مفرط، يمكنك

- إضافة المزيد من المكونات السائلة
- معالجة المكونات في دفعات متعددة وصغيرة
- استخدام إعداد سرعة أعلى

## 5 حماية السلامة

تم تزويد الخلاط بنظام حماية آمن. عند تشغيل الخلاط لمدة تزيد عن 3 دقائق متواصلة، سيتوقف عن الخلط تلقائيًا. إذا لم تنته من الخلط بعد 3 دقائق، فأوقف تشغيل الجهاز ودعه يبرد حتى يبلغ درجة حرارة الغرفة. لا تستخدم الجهاز أبدًا لمدة تزيد عن 3 دقائق متتالية من دون تركه أولاً ليبرد حتى يصبح بدرجة حرارة الغرفة.

عند تركيب دورق الخلاط على وحدة المحرك (8)، تأكد من أن المفتاح الدوار في وضعية OFF (إيقاف التشغيل) أولاً.

## 6 استخدام الخلاط

### الخلط بشفط الهواء (الصورة. 3)

#### تحذير

- لا تخلط المكونات الجافة (على سبيل المثال حبوب الفلفل أو الفاصولياء أو الذرة أو الينسون النجمي) من دون وضع أي سائل معها.
- لا يمكن استخدام دورق الخلاط لتخزين أداة شفط الهواء.
- تأكد من أن غطاء أداة شفط الهواء جافة بالكامل قبل الاستخدام.

- لا تترك الجهاز قيد التشغيل لأكثر من 3 دقائق في المرة الواحدة. دَع الجهاز يبرد حتى تصبح حرارته بدرجة حرارة الغرفة قبل متابعة الخطط.
- تأكد دائماً من أن الغطاء مغلق جيداً ومتبّت بإحكام على الدورق قبل تشغيل الجهاز.

### قفل سلامة مدمج

تضمن لك هذه الميزة أنك تستطيع تشغيل الجهاز فقط إذا تم تركيب دورق الخلاط في وحدة المحرك بشكل صحيح. إذا لم يتم تركيب دورق الخلاط بشكل صحيح، فسيتم إقفال قفل السلامة المضمّن.

### ميزة السلامة

هذا الخلاط مجهّز بميزة سلامة تحمي الجهاز من المقادير الزائدة. في حال وضع كمية مكوّنات زائدة، سينشط الخلاط ميزة الحماية تلقائيًا وسيتم إيقاف عملية الخلط وسيضيء رمز ⚡ الكمية الزائدة على لوحة التحكم. إذا حدث ذلك، قم بتعيين المفتاح الدوراني على OFF، وافصل الجهاز واتركه لمدة 15 دقيقة لكي يبرد. أفرغ دورق الخلاط من المكونات ونظفه قبل بدء العمل.

### الحقول الكهرومغناطيسية (EMF)

يتوافق جهاز Philips هذا مع كافة المعايير والقوانين القابلة للتطبيق والمتعلقة بالتعرّض للحقول الكهرومغناطيسية.

### إعادة التدوير

لا تتخلص من المنتج مع النفايات المنزلية العادية عند انتهاء فترة عمله، بل اعمد إلى تسليمه إلى مركز تجميع رسمي لإعادة تدويره. عبر القيام بذلك، أنت تساهم في المحافظة على البيئة.

اتبع القوانين المعتمدة في بلدك لجمع المنتجات الإلكترونية والكهربائية بطريقة منفصلة. يساعد التخلص من النفايات بطريقة صحيحة في منع العواقب السلبية على البيئة وصحة الأشخاص.

الجهاز بواسطة جهاز تحويل خارجي، كالمؤقت، أو توصيله بدائرة كهربائية يتم تشغيلها وإيقاف تشغيلها بشكل منتظم من الأداة.

- لا تستخدم أي ملحقات أو قطع من أي شركة مصنعة أخرى أو لا توصي بها Philips على وجه الخصوص. إذ يؤدي استخدام هذه الملحقات أو القطع إلى إبطال الضمان.
- لا تتجاوز مؤشر الكمية القصوى المبيّن على دورق الخلاط.
- لا تتجاوز الحد الأقصى من الكميات وأوقات التحضير المبيّنة في الجدول ذات الصلة.

- إذا التصق الطعام بدورق الخلاط، فأوقف تشغيل الجهاز وافصله الطاقة عنه. ثم استخدم ملعقة مسطّحة (غير مرफقة مع المنتج) لإزالة المكونات الملتصقة على الجوانب.

### الخلاط

#### تحذير

- لا تمسك أبدًا دورق الخلاط بأصابعك أو بأي غرض عندما يكون الجهاز قيد التشغيل.

#### تنبيه

- لتجنب الاندلاق، لا تسكب كمية سوائل تفوق 1.8 لترًا في دورق الخلاط، خاصةً أثناء الخلط بسرعة عالية. لا تسكب كميةً أكثر من 1 لتر في دورق الخلاط أثناء خلط المكونات التي تميل إلى تشكيل رغوة.

## 1 هام

اقرأ دليل المستخدم هذا بعناية قبل استخدام الجهاز واحتفظ به للرجوع إليه مستقبلاً.

### تحذير

- تجنب أي خطر.
- تأكد أن وحدة الشفرة مثبتة بإحكام وأن الغطاء موصول بشكل صحيح بدورق الخلاط قبل استخدام الجهاز.
- لا يمكن للأطفال استخدام هذا الجهاز. أبقِ الجهاز وسلوكه بعيداً عن متناول الأطفال.
- يمكن للأشخاص الذين يعانون نقصاً في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية أو أولئك الذين تنقصهم الخبرة أو المعرفة في حال تم الإشراف عليهم أو إعطاؤهم إرشادات تتعلق بالاستخدام بطريقة آمنة وفي حال فهم المخاطر المرتبطة به.
- يجب مراقبة الأطفال للحؤول دون لعبهم بالجهاز.
- لا تجمع دورق الخلاط بوحدة المحرك أو تفكّه منها عندما يكون الجهاز قيد التشغيل. أولاً، أوقف تشغيل الجهاز وافصله عن مصدر الطاقة.
- هذا الجهاز مصمّم للاستخدام المنزلي فقط.
- اقرأ إجراء التنظيف من القسم 7 "التنظيف" قبل الاستخدام.
- لا تشغّل الخلاط لأكثر من 30 ثانية من دون وضع أي مكوّن (مكونات) في داخله. فقد يؤدي ذلك إلى الإحماء المفرط.
- تنبيه
- بهدف تفادي أي خطر ناجم عن إعادة تعيين القاطع الحراري عن غير قصد، يجب عدم يتم تشغيل هذا
- يجب عدم إساءة استخدام الجهاز لتجنب وقوع أي إصابات محتملة.
- لا تسكب أي سائل ساخن في الخلاط، إذ قد يخرج من الجهاز بسبب التبخير المفاجئ.
- لا تلمس الشفرات الحادة عندما يكون الجهاز موصولاً بالطاقة. إذا علقت الشفرات، فقم بفصل الطاقة عن الجهاز قبل إزالة المكونات. كن حذراً عند الإمساك بشفرات التقطيع الحادة وعند إفراغ الدورق وأثناء التنظيف.
- قم بإيقاف تشغيل الجهاز وفصله عن الطاقة قبل:
- إزالة الدورق من القاعدة أو تغيير الملحقات أو الإمساك بالقطع التي تتحرك أثناء الاستخدام.
- تجميع القطع أو فكّها أو تنظيفه.
- تركه بدون مراقبة.
- لا تدع المياه أو أي سائل آخر يلامس وحدة المحرك أو غطاء شفت الهواء.
- تحقق من أن الفولتية المشار إليها على الجهاز تتوافق مع فولتية سلك الطاقة المحلية قبل توصيل الجهاز.
- لا تستخدم الجهاز إذا كان القابس أو سلك الطاقة الرئيسي تالفاً أو تظهر عليه علامات تشقق. إذا كان سلك الطاقة الرئيسي تالفاً، فيجب استبداله من قبل Philips أو مركز خدمة مخوّل من